2013

výroční zpráva
annual report

myslímeekologicky

ekolamp
kolektivní systém pro zpětný odběr osvětlovacích zařízení

Uhlíková žárovka z roku 1897

obsah

tableofcontents

výročnízpráva

zprávaovztazíchzarok2013

zprávanezávisléhoauditora

účetnízávěrkak31.prosinci2013

annualreport

reportonrelations2013

independentauditor'sreport

financialstatementsandnotesasat december31,2013

03 / 04

úvodní slovo jednatelů

introduction by the executives

Halogenidová výbojka
Používala se pro osvětlování sportovišť, hal a pro slavnostní osvětlení.

úvodníslovo jednatelů

Vážení čtenáři,

již posedmé máme tu čest Vás oslovit na tomto místě a krátce shrnout to nejdůležitější z předchozího roku.

V roce 2013 se událo z pohledu společnosti EKOLAMP několik velkých změn, které fungování našeho kolektivního systému ovlivnily. Většina z nich pozitivně, ale byly i takové, které přinesly do odvětví zpětného odběru větší nejistotu, než panovala předtím.

EKOLAMP dokázal zapojit nové partnery do sběru osvětlovacích zařízení, což se jednoznačně projevilo v objemu sebraných světelných zdrojů a svítidel, potažmo pak v míře sběru. I přes pokles sběrů v odvětví jako celku dosáhl EKOLAMP navýšení sběru. Konkrétně z 973 tun v roce 2012 na 1 562 tun v roce 2013. Celková míra sběru pak dosáhla dle metodiky Evropské unie téměř 20 %, přičemž v rámci světelných zdrojů jsme se dokonce přehoupli přes 55 %. A to je vynikající číslo i ve srovnání s okolními státy. Smutný stín na tyto úspěchy pak vrhá stále velmi nedokonalá elektroodpadová legislativa, která naše chování vstřícné životnímu prostředí spíše trestá, než podporuje, a preferuje jednoznačně kolektivní systémy, které toho sice moc neudělají, zato nabídnou až podezřele nízkou cenu za celý proces sběru, svozu a zpracování osvětlovacích zařízení.

Druhou významnou změnou pro celý obor zpětného odběru bylo domnělé ukončení monopolů kolektivních systémů na tzv. historický elektroodpad v srpnu 2013. Ačkoliv je celá otázka právně velmi komplikovaná, trh si ji vyložil jednoduše a začal apelovat na volnou soutěž kolektivních systémů. Což je jistě chvályhodné a v obecné rovině je konkurence potřebná. V tomto případě je tu ale jedno velké „kdyby“. Kdyby bylo fungování kolektivních systémů lépe

introductionby theexecutives

Dear readers,

already the seventh time we have honor to address you at this point and briefly summarize the most important from the previous year.

In 2013, there happened several major changes that influenced the functioning of our collective, from the perspective of EKOLAMP. Most of them are positive, but there were also those that have brought to the industry of take back more uncertainty than there was before.

EKOLAMP was able to engage new partners into the collection of lighting equipment, which is clearly reflected in the amount of collected lamps and luminaires, further in the collection rate. Despite the decline in collections in the industry as a whole, EKOLAMP reached the increase in collection. Specifically, from 973 tons in 2012 to 1,562 tons in 2013. Overall collection rate then reached according to the methodology of the European Union nearly 20%, while within the lamps we exceeded 55%. This number is excellent in comparison with neighboring countries. The sad shadow casts upon these successes still very imperfect electro-waste legislation that our environmentally friendly behaviour punishes rather than supports, and clearly prefers collective systems, which not do too much, but offer suspiciously low price for the entire process of collection, removal and processing lighting equipment.

The second significant change for the entire field of take back has been purported termination of monopolies of collective systems for the historical WEEE in August 2013. Though the whole question is legally very complicated, the market interpreted it simply and began to appeal to the free competition of collective systems. Which is certainly

EKOLAMP je tu pro firmy, živnostníky i spotřebitele.

EKOLAMP is there for businesses, entrepreneurs and consumers.

úvodníslovo jednatelů

ošetřeno a jasně nastavena pravidla pro jejich činnost, dalo by se hovořit o férovém konkurenčním boji. Takto zůstává pouze u toho boje. Ale je to spíše boj o sběr materiálů s co nejvyšší přidanou hodnotou a jejich zpeněžení za co nejvyšší částky, přičemž celá původní myšlenka zpětného odběru, tedy ochrana životního prostředí, jde stranou. A z ekologie se stává byznys. Takový způsob řešení však nehodlá EKOLAMP podporovat.

EKOLAMP provedl analýzu nově vzniklé situace a postavil se čelem k novým výzvám. Jedním z výsledků, příznivých zejména pro výrobce osvětlovacích zařízení, je snížení příspěvku na recyklaci od 1. ledna 2014, a to více než o polovinu. Díky stále vyšší efektivitě a snižování jednotkových nákladů je EKOLAMP dobře připraven i na tuto situaci. Na druhou stranu se jeví další snižování poplatků na recyklaci u osvětlovacích zařízení jako cesta do pekel, neboť se jedná o výrobky se zápornou hodnotou v době ukončení jejich životnosti a není šance, že by se dala prodejem získaných druhotných materiálů pokrýt byť jen samotná recyklace, nemluvě o dalších položkách jako sběr a svoz, šíření povědomí o zpětném odběru či samotné řízení kolektivního systému.

Každopádně má EKOLAMP v systému zpětného odběru své pevné místo a je rozhodnut i nadále vylepšovat parametry sběru a recyklace tak, aby použitá osvětlovací zařízení nebyla přítěží životnímu prostředí. Bude to znamenat zejména další rozšiřování sběrné sítě a povědomí o zpětném odběru takovým způsobem, aby běžný občan mohl odevzdávat elektroodpad téměř na každém rohu a třídění elektroodpadu se stalo běžnou součástí života.

Dne 31. 3. 2014

Ing. Alexandr Hanousek
jednatel společnosti
Statutory Representative

Ing. Oliver Čelko
jednatel společnosti
Statutory Representative

introductionby theexecutives

commendable and in general, competition is needed. In this case, however, there is a big „if". If the functioning of collective systems will better treated with a clear set rules for their activities, then one could speak of a fair competition. Thus there remains only the struggle. But it is rather a struggle in the collection of materials with the highest added value and their realization/sale at the highest amount, but the entire original idea of take back, namely environmental protection, it is a party. And ecology is becoming a business. Such a way of solving EKOLAMP but does not intend to support.

EKOLAMP has conducted an analysis of new situations and faced new challenges. One result, which is favoured particularly for producers of lighting equipment, is a reduction in the recycling fee from January 1, 2014, by more than half. With increasing efficiency and reducing unit costs EKOLAMP is well ready for this situation. On the other hand, appears to be a further reduction in recycling fees lighting devices the road to hell, as it is a product with a negative value at the time of the end of their life and there is no chance that it could be obtained by selling secondary materials to cover even recycling itself, not to mention on other items as collection and transport, raising awareness to the collection and management of a collective system itself.

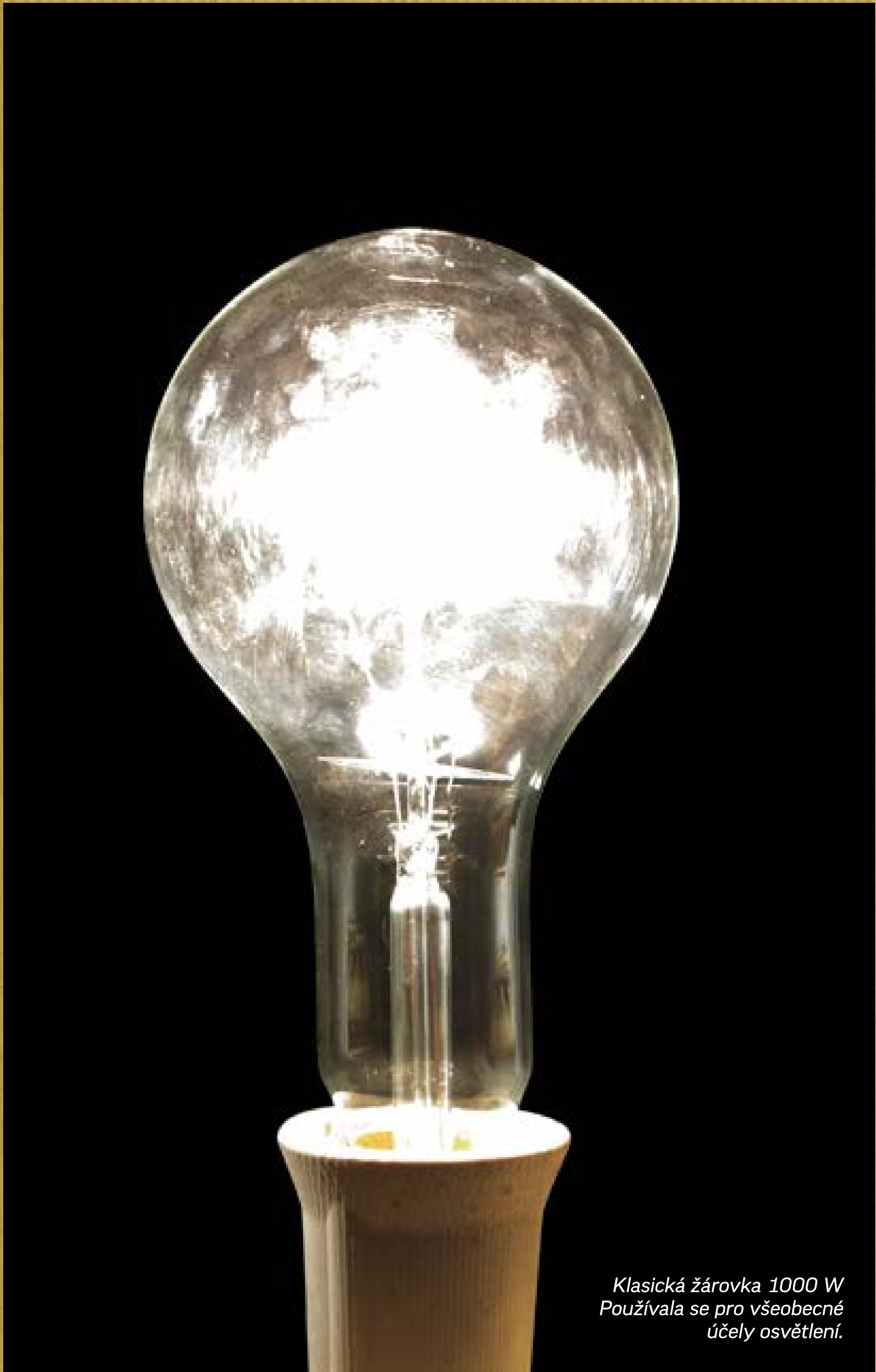
Anyway, EKOLAMP has in the take back system firmly its place and is decided to continue to improve data collection and recycling so that the lighting equipment used was not a burden to the environment. It will mean more particularly the expansion of the collection network and awareness to the collection in such a way that an ordinary citizen could bestow electro-waste on almost every corner and sorting electro-waste has become a common part of life.

In Prague on March 31, 2014

06 | 08

kdo je EKOLAMP /
kvalita a bezpečnost
služeb / naše vize

about EKOLAMP /
service quality and
safety / our vision



*Klasická žárovka 1000 W
Používala se pro všeobecné
účely osvětlení.*

kdojeEKOLAMP

aboutEKOLAMP

Nezisková společnost EKOLAMP s.r.o. (dále jen „EKOLAMP“ či „Společnost“) byla založena 30. května 2005 významnými výrobci osvětlovací techniky:
GE Industrial s.r.o.
OSRAM spol. s r.o.
Philips Česká republika s.r.o.
NARVA B.E.L./ČR s.r.o.

Rozhodnutím Ministerstva životního prostředí ČR byla společnost EKOLAMP dne 13. 12. 2005 zapsána pod evidenčním číslem KH002/05-ECZ do Seznamu výrobců elektrozařízení jako provozovatel kolektivního systému pro skupinu elektrozařízení č. 5 – osvětlovací zařízení. Skupina osvětlovacích zařízení zahrnuje světelné zdroje (zejména zářivky a výbojky) a svítidla.
Inspirace k založení kolektivního systému přišla ze zahraničí, kde již řadu let zpětný odběr na podobné bázi jako v České republice funguje. Český EKOLAMP tak díky mezinárodní základně svých zakladatelů pracuje v síti kolektivních systémů, kde dochází k vzájemné výměně a sdílení zkušeností nebo doporučení. Ty pak přispívají k rozvoji Společnosti a zkvalitnění poskytovaných služeb.

Společnost má k datu účetní závěrky k 31. 12. 2013 následující společníky:
GE Industrial s.r.o.
OSRAM spol. s r.o.
Philips Česká republika s.r.o.

K 1. říjnu vystoupil ze Společnosti společník NARVA B.E.L./ČR s.r.o. se sídlem Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 693, PSČ 407 22, identifikační číslo: 48293814 a uvolněný podíl ve výši 10 % odpovídající vkladu 20 tis. Kč přešel v souladu s § 113 odst. 5 a 6 obchodního zákoníku na společnost EKOLAMP s.r.o.

A non-profit organisation, EKOLAMP s.r.o. (further “EKOLAMP” or “Company”) was founded on May 30, 2005 by the following lighting equipment manufacturers.
GE Industrial s.r.o.
OSRAM spol. s.r.o.
Philips Česká republika s.r.o.
NARVA B.E.L. / ČR s.r.o.

Based on the decision of the Ministry of the Environment from December 13, 2005, EKOLAMP s.r.o. was registered under KH002/05-ECZ on the List of Electrical Equipment Manufacturers as an operator of a collective scheme for Electrical Equipment Group 5 – lighting equipment. The lighting equipment group includes light sources (namely fluorescent lamps and discharge lamps) and luminaires.
The inspiration to establish a collective scheme came from abroad where collective schemes have been operated on a similar basis as in the Czech Republic for many years. The Czech EKOLAMP thus operates, thanks to the international background of its founders, in a network of collective schemes where the valuable experience and useful advice for further development is shared mutually. It is this sharing that contributes to the development of the Company and to the improvement of the service provided.

The Company has following partners as at December 31, 2013:
GE Industrial s.r.o.
OSRAM spol. s.r.o.
Philips Česká republika s.r.o.

The partner of the Company NARVA B.E.L./ČR s.r.o. with registered office in Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 693, Postal Code 407 22, ID No.: 48293814, leaved the company and released business share of 10 %, which represents TCZK 20, passed to the company EKOLAMP s.r.o. in accordance with § 113 paragraph 5 and 6 of Commercial Code as at October 1, 2013.

8 let / years

Již osmý rok jsme jedničkou v péči o to, co již nesvítí.

For the eighth year we are number one in care for what no longer shines.

kvalita a bezpečnost služeb

Ve Společnosti je zaveden Integrovaný systém managementu dle norem ČSN EN ISO 9001:2009 a ČSN ISO/IEC 27001:2006.

V květnu 2013 proběhl ve společnosti EKOLAMP dozorový audit systému managementu jakosti dle normy ČSN EN ISO 9001:2009 a recertifikační audit systému řízení bezpečnosti informací dle normy ČSN ISO/IEC 27001:2006. Oba audity provedli zástupci certifikační společnosti TÜV SÜD Czech s.r.o. a zjištění z auditů neprokázalo žádné odchylky nebo neakceptovatelné neshody. ISM je vhodný pro udržení potřebné důvěry zákazníků k poskytované službě.

Společnost má také nastavený systém hodnocení pomocí interních auditů, které se dříve konaly každý rok. Nyní, po dosažení určité hladiny úspěšnosti plnění předepsaných kritérií, probíhají kontrolní audity pouze jednou za dva roky. Poslední interní audit proběhl v červenci 2013, přičemž bylo konstatováno dosažení očekávaných výsledků a zachovávání předepsaných směrnic a pravidel.

service quality and safety

The integrated system of management pursuant to the ČSN EN ISO 9001:2009 and ČSN ISO/IEC 27001:2006 is implemented in EKOLAMP.

In May 2013, supervisory audits of the Company's Quality Management System pursuant to ČSN EN ISO 9001:2009 and recertification audit of the Information Security Management System pursuant to ČSN ISO/IEC 27001:2006 were carried out. Both audits were carried out by the experts of the certification company TÜV SÜD Czech s.r.o. The findings of the audits show no deviation or unacceptable non-compliances. QMS is instrumental in maintaining the trust of the customers to the service provided.

The Company has also set up an evaluation system through internal audits which used to be carried out on an annual basis. Now, after reaching a certain level of success in the performance criteria prescribed, control audits will be conducted every two years. The last internal audit took place in July 2013 wherein it was stated achievement of expected results and maintaining the prescribed guidelines and rules.

Žárovka 1000 W

naševize

Na spravedlivé, otevřené a nediskriminační bázi všem zájemcům – výrobcům, konečným prodejcům a distributorům elektrických a elektronických zařízení nabízíme společný systém odděleného sběru, zpětného odběru, zpracování, využití a odstranění elektrozařízení a elektroodpadu.

Pro zpětný odběr použitých osvětlovacích zařízení z domácností i z průmyslové sféry budujeme a obsluhujeme dostupnou síť sběrných míst.

Klíčový je pro nás střízlivý pohled na problematiku zpětného odběru, přičemž ekologie není dogmatickou zástěrkou naší činnosti. Našim účastníkům pomáháme k ekonomickému rozvoji a současně vytváříme prostor k ekologickému chování českých domácností.

Cílem kolektivního systému je maximální otevřenost přístupu pro nové spolupracující subjekty.

Již osmým rokem jsme jedničkou v péči o to, co již nesvítí.
Naše Společnost se řídí ve své činnosti heslem:

„Myslíme ekologicky."

ourvision

On fair, open and non-discriminatory basis to all interested parties – manufacturers, end-users and distributors of electric and electronic equipment – we develop and offer a common system of separate collection, take back, processing, use and disposal of electric and electronic waste.

We develop and serve an accessible network of collection sites for return of used lighting equipment from households and industrial sector.

A realistic perspective on the issue of take back is the key element in our approach and our business does not operate under the guise of dogmatic environmentalism. We help the participants of the system to improve their economic development and contribute to environmentally-conscious conduct of Czech households.

As open approach as possible for the new participating entities, is the goal of our collective scheme.

For eight years already, we are the leader in taking care of what shines no more.
Our Company follows its business motto:

„We think environmentally."

10/12

účastníci kolektivního systému / sběrná síť

collective scheme participants / collection network

Zátiší s halogenidovými výbojkami z výstavy

účastníci kolektivního systému

collective scheme participants

Účastníky kolektivního systému EKOLAMP jsou výrobci a dovozci osvětlovacího zařízení definovaní v zákoně číslo 185/2001 Sb., o odpadech, kteří jsou do systému zapojeni na základě Smlouvy o účasti. Na konci roku 2013 kolektivní systém evidoval celkem 389 účastnických smluv. EKOLAMP již osmým rokem plní jako provozovatel kolektivního systému za všechny své účastníky elektroodpadové povinnosti vyplývající ze zákona o odpadech.

V roce 2013 uvedli účastníci kolektivního systému na trh 7 344 tun nových osvětlovacích zařízení, což představuje zhruba 13,4 milionu kusů. Z tohoto počtu tvořily světelné zdroje 87 % všech osvětlovacích zařízení, hmotnostně však byla více zastoupena svítidla. Ta tvořila 82,5 % z hmotnosti všech na trh uvedených osvětlovacích zařízení.

EKOLAMP plní povinnosti pro stovky nejrůznějších výrobců a dovozců, kterým tak umožňuje s minimálními náklady efektivně využívat rozsáhlou sběrnou síť EKOLAMPu. Zákon nerozlišuje malé a velké výrobce, a proto i EKOLAMP přistupuje ke všem na stejném, nediskriminačním základě. Rozsah a kvalita služeb poskytovaných dovozci, který umístí na trh desítky kusů osvětlovacích zařízení, je stejná jako u partnera, který do kolektivního systému ročně přispěje miliony korun.

The participants in the EKOLAMP collective scheme are manufacturers and importers of lighting equipment as defined by the Act on Waste no. 185/2001 Coll. who engage in the system on the basis of Agreement on Participation. As of end 2013, there were in total 389 participation agreements registered. For eight years already, the operator of the collective scheme, EKOLAMP s.r.o., has met the WEEE responsibilities arising from the Act on Waste on behalf of its participants.

In 2013, system participants placed 7,344 tons of new lighting equipment on the market, which represents roughly 13.4 million units. Of this figure, lamps totalled 87% of all lighting devices, however, in term of weight, luminaires represented the more significant part, making up 82,5% of the total weight placed on the market.

EKOLAMP fulfils the requirements for hundreds of different manufacturers and importers, which allow them to utilise the EKOLAMP extensive collection network effectively with minimum costs. The law makes no distinction between small and big manufacturers and, therefore, EKOLAMP approaches all of them on the same, non-discriminatory basis. The scope and quality of the service provided to an importer who places on the market dozens of lighting equipment are the same as those provided to a partner who contributes millions of Czech crowns to the scheme.

EKOLAMP je tu jak pro velké společnosti, tak pro individuální živnostníky.

EKOLAMP is for large companies and for sole traders as well.

sběrnásíť

I v roce 2013 úspěšně pokračovalo rozšiřování sítě. Ta je určena jak pro obsluhu neveřejných, tak i veřejných sběrných míst.

V roce 2013 přibylo celkem 426 nových sběrných míst, což znamená 11,6% meziroční nárůst. EKOLAMP rovněž zajišťuje mobilní svoz světelných zdrojů z obcí, na jejichž území se nenachází sběrný dvůr. Tímto způsobem bylo v roce 2013 obsluhováno 2 170 obcí s celkovým počtem obyvatel 1 670 000. Celkově EKOLAMP pokrývá 85 % obyvatel České republiky.

Sběrná místa vybavuje EKOLAMP speciálními nádobami určenými pro sběr osvětlovacích zařízení. Jedná se o různé typy kovových kontejnerů a kartonových krabic. V roce 2013 bylo nově instalováno 100 ks kontejnerů na lineární zářivky, 50 ks kontejnerů na kompaktní zářivky a výbojky a 207 ks malých sběrných nádob. Celkem bylo ke konci roku 2013 ve sběrné síti umístěno 5 046 nádob na sběr světelných zdrojů, 98 ks klecových kontejnerů na sběr průmyslových svítidel a velké množství kartonových krabic pro sběr elektrozařízení o menším objemu.

Komunikace mezi EKOLAMPem a sběrnými místy je ve velké míře zajišťována pomocí informačního systému, jenž umožňuje objednávání odvozů a dispečink přepravy osvětlovacích zařízení ze sběrných míst až ke zpracovatelům. Informační systém je kontinuálně rozvíjen podle potřeb jeho uživatelů. EKOLAMP dbá na to, aby svozy byly zajišťovány v souladu s dohodnutými termíny, a zároveň na to, aby se vhodnou kombinací svozových tras dosáhlo maximální efektivity.

collectionnetwork

The expansion of the collection network continued with success in 2013. The network is designed for operation of both public and non-public places.

In 2013, 426 new collection places were established which represents 11.6% growth against the previous year. EKOLAMP further provides mobile collection of used lighting equipment from municipalities which have no collection points. In 2013, a total of 2,170 municipalities were serviced with total number of 1,670,000 inhabitants. EKOLAMP services now cover 85% of the inhabitants of the Czech Republic.

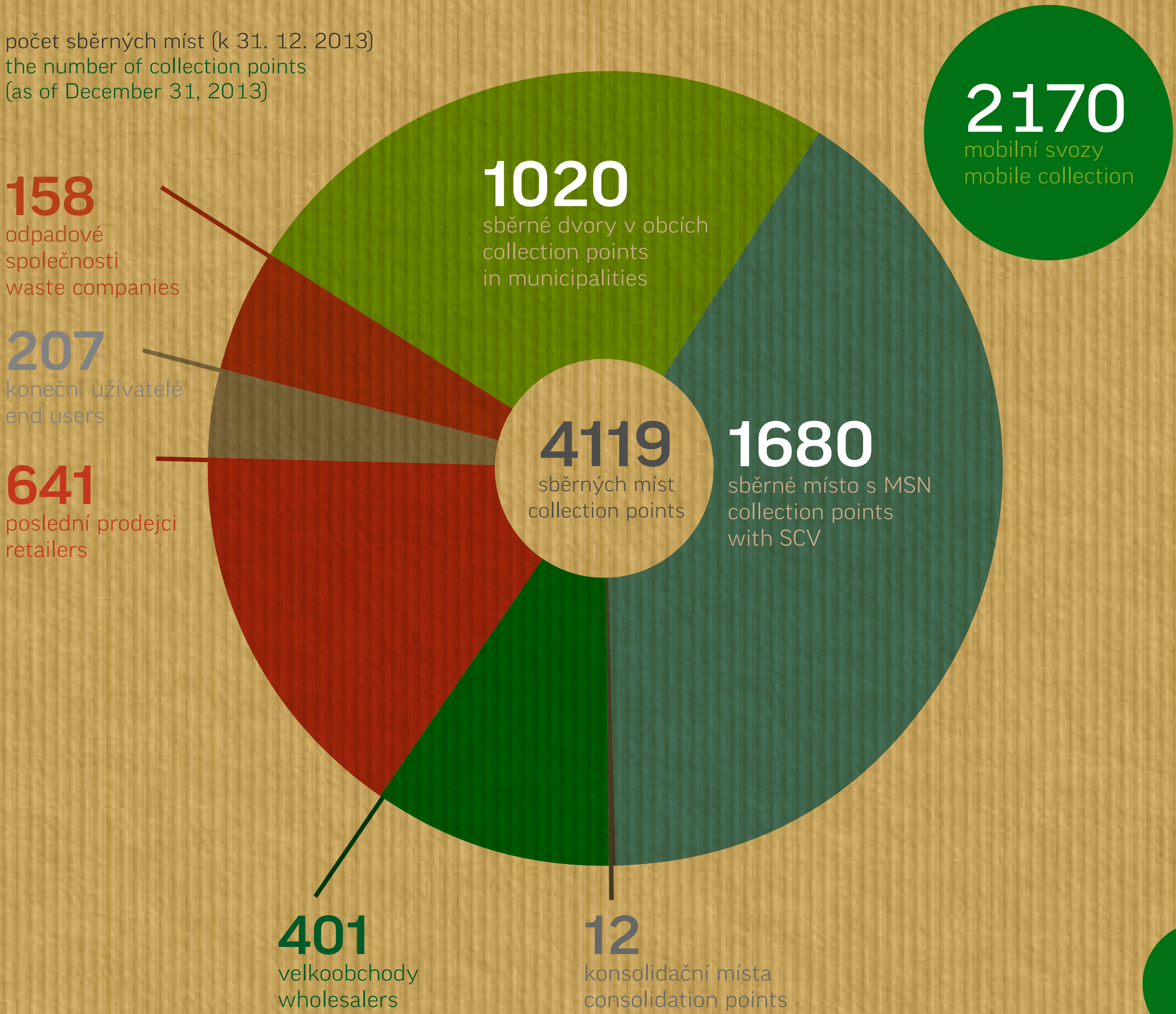
EKOLAMP equips collection points with special vessels for the collection of lighting equipment. These are various types of metal containers and cardboard boxes. In 2013, a total of 100 containers for linear fluorescent lamps, 50 containers for compact fluorescent lamps and discharge tubes and 207 small collection vessels were installed. As of the end of the year 2013, the collection network consisted of 5,046 vessels for the collection of lighting equipment, 98 cage containers for the collection of industrial lights and a large amount of cardboard boxes for the collection of smaller-size electronic devices.

Communication between EKOLAMP and the collection points is made via an information system that makes it possible to order transport and to dispatch the lighting equipment from collection points to recyclers. The information system is continuously being developed, based on the needs of its users. EKOLAMP takes care that all the transport be carried out on time and cost-efficiently, the latter of which is achieved by combining the transport routes in the most efficient way.

sběrnásíť

collectionnetwork

počet sběrných míst (k 31. 12. 2013)
the number of collection points
(as of December 31, 2013)



14/16

sběrná síť / sběr,
přeprava a zpracování

collection network /
collection, transport
and processing

Uhlíková žárovka z roku 1897
Je výjimečná svou jazýčkovou paticí.
Používala se pro všeobecné osvětlování.

rozvojsítěMSN

SCVcollection network development

počet malých sběrných nádob
(k 31. 12. příslušného roku)

the number of small collection vessels (as of December 31 of respective year)

344
2009

1122
2010

1417
2011

1680
2013

1473
2012

sběr, přeprava a zpracování

collection, transport and processing

výsledky sběru za rok 2013

collection results for the year 2013

svítidla/luminaires — celkem/total 660,491 t

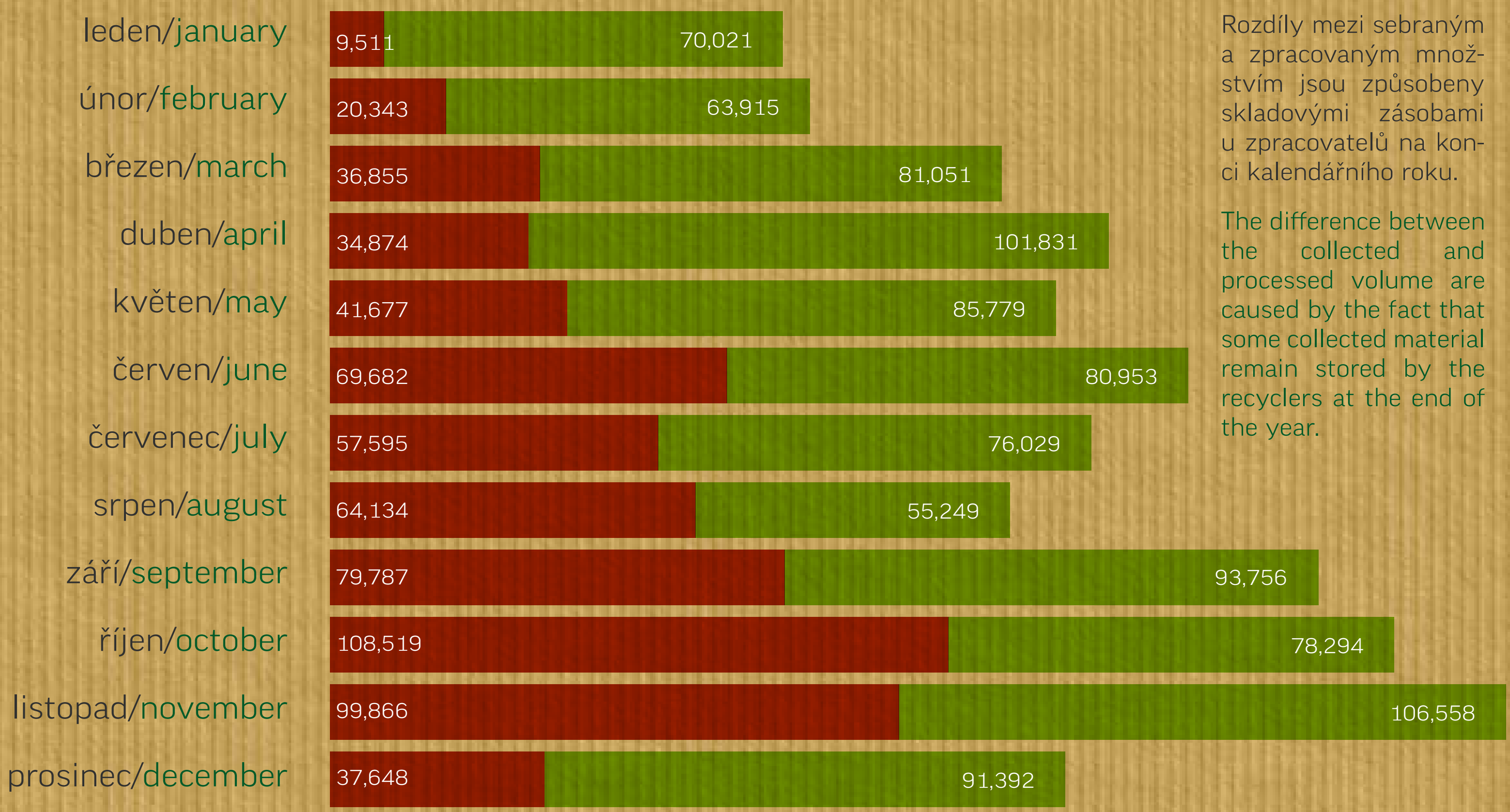
světelné zdroje/lamps — celkem/total 901,846 t

sběr, přeprava a zpracování

collection, transport and processing

výsledky zpracování za rok 2013

processing results for the year 2013



Rozdíly mezi sebraným a zpracovaným množstvím jsou způsobeny skladovými zásobami u zpracovatelů na konci kalendářního roku.

The difference between the collected and processed volume are caused by the fact that some collected material remain stored by the recyclers at the end of the year.

svítidla/luminaires celkem/total 660,491 t

světelné zdroje/lamps celkem/total 984,828 t

18
20

sběr, přeprava
a zpracování

collection, transport
and processing

Podžhavená 200W žárovka
Pokud přivedeme žárovce nižší napětí než síťové, žárovka nesvítí na 100 %, ale její vlákno pouze žhne a jeho barva je červená až oranžová.

sběr, přeprava a zpracování

V roce 2013 zajišťovaly přepravu osvětlovacích zařízení ze sběrných míst ke zpracovateli společnosti dlouhodobě působící na poli svozu odpadu, resp. elektroodpadu, které vybral EKOLAMP na základě výběrového řízení v roce 2011:

Marius Pedersen a.s.
Sita CZ a.s.
van Gansewinkel, a.s.

Světelné zdroje
Světelné zdroje jsou na sběrných místech shromažďovány ve speciálních kovových kontejnerech či kartonových krabicích dodaných kolektivním systémem EKOLAMP. Po naplnění jsou kontejnery či krabice odvezeny na tzv. konsolidační místo, kterých je nyní 12 a jsou rovnoměrně rozmístěna po celé České republice. Na konsolidačním místě se kontejnery obvykle doplní světelnými zdroji z krabic, aby byla beze zbytku využita jejich kapacita a docházelo k co nejefektivnější přepravě. Z konsolidačních míst jsou kontejnery ve větším počtu přepravovány ke zpracovatelům. Během roku 2013 bylo ke zpracování odvezeno 3 310 kontejnerů CZ1 a 1 243 kontejnerů CZ2 s vysloužilými světelnými zdroji.

Nejvíc sběrných míst je obsluhováno tzv. malou sběrnou nádobou. Ta je určena pro sběr vysloužilých osvětlovacích zařízení z domácností. Bezmála 1 700 instalací se nachází na úřadech, v obchodech nebo ve firmách. Kromě sběrové funkce napomáhá firmám a úřadům naplňovat poslání společenské zodpovědnosti firem a obyvatel vůči životnímu prostředí. Malá sběrná nádoba je vybavena speciální kartonovou krabicí, jejíž rozměry umožňují svoz s ostatními druhy nádob. To napomáhá optimalizaci logistických nákladů.

collection, transport and processing

In 2013, the transport of lighting equipment from collection points to processing sites was provided by the companies which have long-term experience in waste, especially electric waste transport. These were chosen by EKOLAMP by a tender in 2011 and are:

Marius Pedersen a.s.
Sita CZ a.s.
van Gansewinkel, a.s

Lamps
Lamps are collected at collection points in special metal containers or cardboard boxes provided by the EKOLAMP collective scheme. When full, the containers or boxes are transported to a consolidation point. There are twelve of them at the moment and they are evenly spread across the Czech Republic. At the consolidation point the free capacity of the containers is filled with lamps from the cardboard boxes so that their capacity is used fully to ensure cost-effective transport. The containers are then transported in larger numbers to recycling plants. In 2013, 3,310 CZ1 containers and 1,243 CZ2 containers were transported for recycling.

Most of the collection points are serviced by the so-called small collection vessel. This is designated for the collection of used lighting equipment from households. Nearly 1,700 vessels are installed in the government buildings, stores or companies. Besides collecting waste, these vessels help companies and the government to fulfil their corporate citizenship mission and to the citizens they provide the opportunity to behave responsibly to the environment. Small vessels include a special cardboard box whose measures allow for transport with other types of vessels and this helps to optimise the logistic costs.

Zpracování světelných zdrojů vyžaduje s ohledem na obsah rtuti použití speciálních technologií. Také v roce 2013 využíval EKOLAMP služeb společnosti RECYKLACE EKOVUK, a.s., která má jako jediná v České republice dostatečně kvalitní technologii zaručující dosahování výborných výsledků při recyklaci a následném využívání získaných druhotných surovin. Recyklační společnost dosáhla v roce 2013 u světelných zdrojů více než 99% míry materiálového využití. (Zákonná kvóta k 31. 12. 2013 byla 80 %.)

Svítidla

Svítidla jsou shromažďována a přepravována zejména na paletách nebo volně ložená ve velkých kontejnerech typu „abroll“. Od roku 2008 EKOLAMP na vybraných sběrných místech v ČR využívá klecové kontejnery. Během roku 2013 bylo provozováno celkem 98 ks těchto zařízení. Další rozvoj sítě je podmíněn potřebami trhu.

Ze sběrných míst jsou svítidla převážena na konsolidační místa a z nich pak ve větším množství dopravována ke zpracování k těmto smluvním partnerům:

RECYKLACE EKOVUK, a.s. s provozem v Příbrami
MHM EKO s.r.o. s provozem v Zábřehu
EKOPART s.r.o. s provozem ve Vamberku
RAVO Trade, v.o.s. s provozem v Dobelicích

Given the mercury content in lamps, their recycling requires special technologies. In 2013 EKOLAMP used, as before, services provided by RECYKLACE EKOVUK, a.s., the only company in the Czech Republic which has sufficiently good technology to ensure great results in recycling and re-use of the raw materials. In 2013, 99% recovery rate was achieved by the processing company (as of December 31, 2013, the legal limit was 80%).

Luminaires

Luminaires are collected and transported on pallets or loosely stored in large containers of the "abroll" type. Since 2008 EKOLAMP has been using cage containers in selected collection points in the Czech Republic. In 2013, 98 cage containers were operated. Further development of the network is conditioned by the market demand.

Luminaires are transported from collection points to consolidation points and from here they are transported in higher volumes for recycling to following contractual partners:

RECYKLACE EKOVUK, a.s. based in Příbram
MHM EKO s.r.o. based in Zábřeh
EKOPART s.r.o. based in Vamberk
RAVO Trade, v.o.s. based in Dobelice

míramateriálového využití

levelofmaterial recovery

Míra materiálového využití dosáhla v roce 2013 u sebraných použitých světelných zdrojů 99,96 %.
Míra materiálového využití sebraných použitých svítidel v roce 2013 dosáhla 98,28 %.

Level of material recovery achieved in 2013 with the collected lamps 99.96%.
Material re-use of collected used luminaires in 2013 reached 98.28%.

22

24

osvěta a propagace

education and promotion

Vitrína se rtuťovými výbojkami

osvěta a propagace

Důležitou oblastí činností kolektivního systému EKOLAMP je environmentální vzdělávání, výchova a osvěta. Investované prostředky jsou účelně využité s cílem oslovit spotřebitele, firmy, státní instituce a také všechny smluvní partnery. Důraz v komunikaci je dlouhodobě kladen na otázky proč a jak sbírat osvětlovací zařízení a v širším kontextu i na osobní zodpovědnost v přístupu k životnímu prostředí. Odbornou veřejnost informujeme zejména o způsobech zpětného odběru a jeho výhodách a o legislativních povinnostech vyplývajících ze zákona o odpadech.

Komunikace s odbornou veřejností

Marketingová komunikace s odbornou veřejností vycházela zejména z potřeb této cílové skupiny. Společnost EKOLAMP pravidelně realizuje průzkumy spokojenosti svých partnerů a na základě jejich výsledků průběžně upravuje a doplňuje své komunikační nástroje a prostředky podpory prodeje. EKOLAMP se také více zaměřil na problematiku sběru vysloužilých průmyslových svítidel, což se projevilo mimo jiné i na obrovském nárůstu zpětného odběru právě u svítidel – loni se tak sebralo o 254 % více svítidel než v předchozím roce.

Komunikace s domácnostmi

Klíčovou cílovou skupinu pro osvětu tvoří české domácnosti a spotřebitelé obecně. Právě v domácnostech se totiž rozhoduje o tom, jak bude s vysloužilou zářivkou naloženo. Kromě dospělé populace je velmi účinné cílit i na děti a mládež, u kterých je velký potenciál vstřebání a aplikování poskytnutých informací. Kromě toho, že jsou skvělými učiteli svých rodičů, si přenesou ekologické principy i do svých vlastních budoucích rodin.

education and promotion

Environmental education and awareness is one of the key goals of the collective scheme. The invested funds are efficiently used to target households, companies, government and all the contractual partners. The emphasis has been placed on questions why and how to collect and in a broader context on personal responsibility in the management of the environment. In particular, we inform the professionals about methods of take back, its advantages and legal obligations arising from the Act on Waste.

Communication with professionals

Marketing communication with professionals was based on the analysis of the needs of this particular target group. The Company regularly carries out surveys on satisfaction of their partners and continuously adapting and supplementing communication tools and resources to support sales on the basis of their results. EKOLAMP also more focused on the issue of collection of used industrial luminaires, reflected, inter alia, to the enormous increase in return just luminaires - last year was collected about 254% more luminaires than in the previous year.

Communication with households

Czech households are the key target group of education. The household is a place where the primary decision what to do with a used lamp is taken. In addition to the adult population is highly effective targeted to children and young people, which is great potential to absorb and apply the information provided. In addition, there are great teachers of their parents; they also transfer the ecological principles to their own future families.

www.sberatelesvetla.cz

Marketingová komunikace využívá různé komunikační prostředky k oslovení potřebných cílových skupin. Kromě public relations jsme tak v loňském roce pokračovali zejména v projektech, které úspěšně probíhaly již v předcházejících letech. Na děti jsou cíleny projekty Ekolampov.cz a Recyklohraní a na dospělé kampaň Rozsvítíme vaše Vánoce nebo putovní výstava Sběratelé světla.

Sběratelé světla

V roce 2013 proběhlo 9 instalací výstavy Sběratelé světla ve významných obchodních centrech po celé ČR. Během celého roku mělo možnost výstavu zhlédnout až 600 tisíc návštěvníků. Výstava byla dále podpořena lokálními informačními kampaněmi s cílem zvýšit povědomí o problematice zpětného odběru a recyklace osvětlovacích zařízení. Výstava patří k nejúspěšnějším projektům v celé historii naší Společnosti.

Rozsvítíme Vaše Vánoce

Propojení vánočních světýlek a recyklace osvětlovacích zařízení využil EKOLAMP v roce 2013 opět pro vánoční kampaň Rozsvítíme Vaše Vánoce. Návštěvníci webových stránek měli možnost zasoutěžit si o zajímavé ceny, rozeslat vánoční pohlednice svým blízkým anebo hlasovat pro nejkrásnější vánoční strom. Celá akce byla podpořena rozsáhlou reklamní kampaní v tisku, rádiích a na internetu.

Marketing communications uses various means of communication needed to reach the target groups. In addition to public relations we continued especially in projects which successfully took place in the previous years. Ekolampov.cz and Recyklohraní focus on children while Rozsvítíme vaše Vánoce (We Will Light Up Your Christmas) or the new project Sběratelé světla (Collectors of Light) target the adult audience.

Sběratelé světla (Collectors of Light)

In 2013, there were 9 installations of the Sběratelé světla show at venues frequented by high numbers of people, especially in shopping malls. About 600,000 of people have seen the show so far. The exhibition was supported by local information campaigns to raise awareness about the take-back and recycling of lighting equipment. The exhibition is one of the most successful projects in the history of our Company.

Rozsvítíme Vaše Vánoce (We Will Light Up Your Christmas)

Linking the Christmas lights and lighting equipment recycling used Ekolamp in 2013 again for the Christmas campaign „We Will Light Up Your Christmas." Website visitors have the opportunity to compete for great prizes, send out Christmas cards to their loved ones, or vote for the most beautiful Christmas tree. The whole event was supported by an extensive advertising campaign in print, radio and on the Internet.

www.rozsvitimevasevanoce.cz

EKOLAMP se také již tradičně stal ekologickým partnerem osvětlení vánočního stromu na pražském Staroměstském náměstí a v dalších sedmi krajských městech.

Nová média
Všechny klíčové projekty, které EKOLAMP realizuje, mají svoji internetovou prezentaci. Kromě klasických webových stránek využíváme dnes již samozřejmě sociální sítě.

Jedním z našich nejzajímavějších online projektů je ekologický portál Ekolampov.cz. I v loňském roce pokračovala spolupráce se sdružením Tereza na projektu EKOŠKOLA v EKOLAMPOVě, který jsme v roce 2013 podpořili soutěží o zajímavé ceny spojenou s reklamní a informační kampaní.

EKOLAMP also traditionally became an ecological partner of the Christmas tree in the Staroměstské náměstí in Prague and seven other regional capital cities.

New media
All key projects implemented by EKOLAMP are presented on the Internet. In addition to classic website we use today, of course, social networking.

One of our most interesting online projects is an environmental portal Ekolampov.cz. Last year we continued in our cooperation with the association Tereza on project EKOŠKOLA in EKOLAMPOV, which we supported in 2013 by competition for great prizes associated with advertising and information campaigns.

26
28

zaměstnanci / výsledky hospodaření v roce 2013 a jejich srovnání s předchozími lety / předpokládaný vývoj společnosti / cenová, úvěrová a likvidní rizika / významné skutečnosti nastalé po rozvahovém dni

employees / results of business for 2013 and their comparison with previous years / expected development of the company / price, loan and liquidity risks / significant post balance sheet events

Kompaktní zářivka 25 W, předchůdce dnešních kompaktních zářivek (úsporných žárovek)

zaměstnanci

Během roku 2013 nedošlo ke změnám v personální strategii EKOLAMPu a zachován byl i průměrný počet 9 zaměstnanců zajišťujících chod celé Společnosti z pražské kanceláře.

Společnost EKOLAMP i nadále podporuje stabilní a bezpečné prostředí pro své zaměstnance, přičemž neváhá využívat i moderních metod pro motivaci zaměstnanců (flexibilní pracovní doba, různé typy benefitů, podpora dalšího vzdělávání apod.). Spokojení a motivovaní zaměstnanci jsou pak velkou přidanou hodnotou pro fungování celé firmy.

employees

During 2013 there were no changes in human resources strategy and also the average number of employees of EKOLAMP, who ensure operation of the entire Company from the Prague office, was kept at 9.

The Company supports a stable and safe environment for the work of its staff, not hesitates to use modern methods for motivating of employees (flexible working hours, various types of benefits, support for continuing education, etc.). Satisfied and motivated employees are then great added value to the functioning of the whole Company.

výsledky hospodaření v roce 2013 a jejich srovnání s předchozími lety

S ohledem na poměrně stabilní trh osvětlovacích zařízení byly fakturované příspěvky na recyklaci v obdobné výši jako v předešlém roce. Na druhou stranu došlo k výraznému nárůstu některých parametrů odrážejících se přímo ve výši nákladů, a to zejména objem sebraných a následně recyklovaných osvětlovacích zařízení. Zde došlo meziročně k nárůstu o 60 %. Díky vyšší efektivitě při svozu a zpracování však průměrné náklady na tunu dokonce klesly, a to hned o 27 %.

Nezanedbatelný dopad na hospodaření EKOLAMPu má stále se snižující výnosová úroková míra. Vzhledem k tomu, že Společnost tvoří nemalé rezervy na budoucí sběr a recyklaci osvětlovacích zařízení, využívá dočasně volných finančních prostředků k jejich zhodnocení. S ohledem na zachování maximální míry bezpečí investovaných prostředků jsou však úrokové výnosy poměrně nízké.

results of bussiness for 2013 and their comparison with previous years

Given the relatively stable market of lighting equipment the invoiced recycling fees stayed on a similar level as in the previous year. On the other hand, there was a significant increase in some parameters reflecting directly at the cost, especially the volume of collected and recycled lighting equipment. Here was the year to year increase by 60%. Thanks to the high efficiency of collection and processing, the average cost per tonne even dropped, ranked by 27%.

A significant impact on the economy of EKOLAMP has still decreasing interest rate. Given that the Company creates considerable reserves for future collection and recycling of lighting equipment, the Company uses of temporarily available funds for their evaluation. With respect to maintaining the maximum level of security of invested funds, however, interest income is relatively low.

Společnost v roce 2013 navýšila rezervu na budoucí náklady spojené se zpětným odběrem, svozem, recyklací a likvidací svítidel a světelných zařízení a budoucími náklady spojenými s provozováním kolektivního systému ve výši 10 318 tis. Kč v souladu se zásadami fungování kolektivního systému, jež jsou uvedeny mj. v aktualizované Společenské smlouvě.

předpokládaný vývoj společnosti

Další vývoj Společnosti je do velké míry vázán na očekávaný vývoj legislativy. Evropská směrnice 2012/19/EU schválená v červenci 2012 stále nebyla implementována do českých předpisů. Kvůli tomu přetrvává neuspokojivý stav upravující fungování kolektivních systémů i oboru zpětného odběru a recyklace jako celku.

Společnost tak bude v roce 2014 zejména pečlivě zvažovat cesty, kterými bude možné se ubírat do budoucna. Různé varianty rozvoje jsou vázány na různé scénáře implementace legislativy, proto by jejich předčasné zavádění do praxe mohlo způsobit spíše újmu než prospěch. V roce 2014 se tak Společnost zaměří především na stabilizaci dosavadního vývoje a na udržení příznivých výsledků, přičemž zachová důraz na vysokou efektivitu procesů a zachování štíhlé organizace.

cenová, úvěrová a likvidní rizika

Společnost není vystavena žádným výše uvedeným rizikům.

In 2013, Company increased its provision for future costs associated with take back, collection, recycling and disposal of lamps and lighting equipment and future costs associated with the operation of the collective system of 10,318 thousands of CZK in accordance with the principles of the functioning of the collective system, among others, described in the updated Articles of Association.

expected development of the company

Further development of the Company is largely tied to the expected development of legislation. The European Directive 2012/19/EU approved in July 2012 has still not been implemented into Czech law. For this reason there is still unsatisfactory state of regulating of the operation of collective systems and take-back and recycling as a whole.

In 2014, the Company has to carefully consider the ways in which it will be possible to proceed in the future. Different variants are linked to the development of different scenarios of implementation of legislation and therefore their early introduction into practice could cause more harm than benefit. In 2014, the Company will focus on stabilizing of the existing development and the maintenance of favourable results, while maintaining a high emphasis on process efficiency and maintaining a lean organization.

price, loan and liquidity risks

The Company does not face any of the above stated risks.

významné skutečnostinastalé porozvahovémdni

significantpost balancesheetevents

Valná hromada
Dne 10. 3. 2014 rozhodla valná hromada Společnosti o následujících skutečnostech:

a) Společnost zrušila rezervní fond, přičemž celý zůstatek fondu byl převeden do rezervy pro plnění elektroodpadových povinností;
b) bylo odhlasováno rozdělení obchodního podílu po společníkovi NARVA B.E.L./ČR s.r.o. tak, že byly vytvořeny 3 samostatné podíly, a to podíl A ve výši 6 666 Kč, podíl B ve výši 6 666 Kč a podíl C ve výši 6 667 Kč. Tyto obchodní podíly byly následně odkoupeny společnostmi OSRAM GmbH ze Spolkové republiky Německo, Philips Lighting Holding B.V. z Nizozemska a GE Hungary z Maďarska;
c) bylo schváleno nové znění společenské smlouvy, které reflektuje změny zákonných norem (občanský zákoník, zákon o obchodních korporacích) a změny v rozdělení obchodních podílů.

Od 31. 3. 2014 je pak struktura vlastníků Společnosti následující:

General Meeting
On March 10, 2014 the General Meeting of the Company decided about following facts:

a) the Company cancelled the reserve fund, the total balance of the fund was transferred to the reserve for the fulfilment of electrical waste liabilities;
b) there were voted the distribution of business share of the partner NARVA B.E.L./ČR s.r.o., three separate shares were created, the share A in the amount of CZK 6,666, the share B in the amount of CZK 6,666 and the share C in the amount of CZK 6,667. These business shares were subsequently purchased by companies OSRAM GmbH from Germany, Philips Lighting Holding B.V. from Netherlands and GE Hungary from Hungary;
c) there were approved the new wording of Memorandum of Association which reflects changes in regulatory standards (Civil Code, Commercial Code) and changes in distribution of shares.

The structure of owners from March 31, 2014 is following:

Společník Partner, Shareholder		% vkladu % share	Výše vkladu (v tisících Kč) Share Amount (in CZK thousands)
GE Hungary Kft. 1044 Budapešť, Váci út 77 Maďarská republika Registrační číslo: 0109719347	**GE Hungary Kft.** 1044 Budapest, Váci út 77 Hungary Registration number: 0109719347	33,333 %	66
OSRAM Česká republika s.r.o. Bruntál 1, Zahradní 1442/46, PSČ 792 01 Identifikační číslo: 258 63 321	**OSRAM Česká republika s.r.o.** Bruntál 1, Zahradní 1442/46, postcode: 792 01 Identification number: 258 63 321	30%	60
Philips Česká republika s.r.o. Praha 5, Šafránkova 1238/1, PSČ 155 00 Identifikační číslo: 639 85 306	**Philips Česká republika s.r.o.** Prague 5, Šafránkova 1238/1 postcode: 155 00 Identification number: 639 85 306	30%	60
OSRAM GmbH 80 807 Mnichov, Marcel-Breuer-Straße 6 Spolková republika Německo Registrační číslo: HRB 201526	OSRAM GmbH 80 807 Mnichov, Marcel-Breuer-Straße 6 Germany Registration number: HRB 201526	3,3335 %	7
Philips Lighting Holding B.V. 5656 AE Eindhoven, High Tech Campus 45 Nizozemské království Registrační číslo: 17054234	Philips Lighting Holding B.V. 5656 AE Eindhoven, High Tech Campus 45 Netherlands Registration number: 17054234	3,3335 %	7
Celkem / Total:		100%	200

Kalkulace pro výpočet rezerv
Společnost aktuálně připravuje nový nástroj pro lepší odhad budoucích rezerv na sběr a recyklaci odpadních osvětlovacích zařízení. Tento model bude projednán v rámci interních postupů a po schválení dozorčí radou implementován v průběhu roku 2014.

Reserves Calculation
The Company is currently preparing a new tool to better estimate future provisions for the collection and recycling of waste lighting equipment. This model will be discussed within internal procedures and after the approval of the Supervisory Board will be implemented during 2014.

30 / 32

aktivity v oblasti výzkumu a vývoje / organizační složka v zahraničí / cíle a metody řízení rizik, vč. politiky pro zajištění transakcí, u kterých se používají zajišťovací deriváty / financování a finanční výsledky

research and development activities / foreign branch / objectives and methods for risk management, incl.transactions secured for which securing derivatives are used / financing and financial results

Nízkonapěťové žárovky

aktivity v oblasti výzkumu a vývoje

Společnost EKOLAMP s.r.o. neprovádí žádné aktivity v oblasti výzkumu a vývoje.

research and development activities

The company EKOLAMP s.r.o. has no research and development activities.

organizační složka v zahraničí

Společnost EKOLAMP s.r.o. nemá organizační složku v zahraničí ani nevlastní podíly či účasti v žádné jiné české či zahraniční společnosti.

foreign branch

The company EKOLAMP s.r.o. has no foreign branch and does not own shares or ownership interests in other Czech or foreign company.

cíle a metody řízení rizik, vč. politiky pro zajištění transakcí, u kterých se používají zajišťovací deriváty

Společnost nepoužívá žádnou formu zajišťovacích derivátů.

objectives and methods for risk management, incl. transactions secured for which securing derivatives are used

The Company does not use any forms of securing derivatives.

financování a finanční výsledky

financing and financial results

Účastníci kolektivního systému podle svého podílu na trhu odvádějí do společnosti tzv. příspěvek na recyklaci. Tento příspěvek představuje finanční částku, která odpovídá nákladům na zpětný odběr a recyklaci elektrozařízení a na plnění ostatních zákonných povinností výrobců a dovozců. Z těchto příspěvků je hrazen kompletní současný provoz společnosti a zároveň je tvořena rezerva na zpracování použitých elektrozařízení, která se ještě nepodařilo prozatím vysbírat nebo která jsou právě uváděna na trh.

Participants in the collective scheme pay to the company the so-called recycling fee which is based on their market-share. This recycling fee represents a financial sum corresponding to the cost of collecting and recycling of electrical equipment and fulfilling other legal obligations of manufacturers and importers. Those fees are used to fully cover current operating of the company and a provision is created for recycling of non-returned electrical equipment that has not yet been collected or is being introduced to the market.

Vybrané údaje z Výkazu zisku a ztráty v druhovém členění (v tisících Kč)

Selected figures from the Income Statement (in CZK thousands)

Označení / Description		Skutečnost v účet. období / Accounting period	
		2013	2012
II.	Výkony / Sales of Production	73 978	73 011
II.1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb / Sales of own products and services	73 978	73 011
B.	Výkonová spotřeba / Production consumption	56 137	46 188
B.1.	Spotřeba materiálu a energie / Consumption of material and energy	2 402	2 653
B.2.	Služby / Services	53 735	43 535
+	Přidaná hodnota / Added value	17 841	26 823
C.	Osobní náklady / Personnel expenses	8 899	8 687
D.	Daně a poplatky / Taxes and fees	19	24
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku / Depreciation of intangible and tangible assets	3 476	3 045
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu / Revenues from disposals of fixed assets and materials	0	478
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu / Net book value of disposed fixed assets and materials	0	424
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti / Change in operating reserves and adjustments and complex deferred costs	5 882	17 598
IV.	Ostatní provozní výnosy / Other operating revenues	58	80
H.	Ostatní provozní náklady / Other operating expenses	657	433
*	Provozní výsledek hospodaření / Operating profit / loss	-1 034	-2 830
X.	Výnosové úroky / Interest revenues	1 464	3 253
XI.	Ostatní finanční výnosy / Other financial revenues	43	1
O.	Ostatní finanční náklady / Other financial expense	211	91
*	Finanční výsledek hospodaření / Profit / loss from financial operations	1 296	3 163
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost / Income tax on ordinary income	262	333
	- splatná / - due	262	333
	Výsledek hospodaření za účetní období / Profit / loss of current accounting period	0	0

financování a finanční výsledky

financing and financial results

Vybrané údaje z rozvahy (v tisících Kč)

Selected figures from the balance sheet (in CZK thousands)

Označení / Description	AKTIVA / ASSETS	31. 12. 2013 Brutto / Gross	31. 12. 2013 Korekce / Provision	31. 12. 2013 Netto / Net	31. 12. 2012 Netto / Net
	AKTIVA CELKEM / TOTAL ASSETS	371 729	–26 278	345 451	329 775
B.	Dlouhodobý majetek / Fixed assets	33 674	–26 136	7 538	8 732
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible fixed assets	2 627	–2 219	408	1 036
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek / Tangible fixed assets	31 047	–23 917	7 130	7 696
C.	Oběžná aktiva / Current assets	337 817	–142	337 675	319 495
C.II.	Dlouhodobé pohledávky / Long-term receivables	535	0	535	491
C.III.	Krátkodobé pohledávky / Short-term receivables	20 682	–142	20 540	19 676
C.IV.	Krátkodobý finanční majetek / Short-term financial assets	316 600	0	316 600	299 328
D.I.	Časové rozlišení / Accruals	238	0	238	1 548

Označení / Description	PASIVA / LIABILITIES	31. 12. 2013 Netto / Net	31. 12. 2012 Netto / Net
	PASIVA CELKEM / TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	345 451	329 775
A.	Vlastní kapitál / Equity	220	4 242
A.I.	Základní kapitál / Registered capital	200	200
A.III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku / Reserve funds, statutory reserve account for cooperatives, and other retained earnings	20	404
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let / Profit / loss - previous years	0	3 638
B.	Cizí zdroje / Other sources	341 150	324 893
B.I.	Rezervy / Reserves	321 600	311 282
B.III.	Krátkodobé závazky / Short-term payables	19 550	13 611
C.I.	Časové rozlišení / Accruals	4 081	640

34/36

zpráva o vztazích
za rok 2013

report on relations
for 2013

Rtuťová výbojka 265 W
Jedná se o jeden z prvních vyráběných typů výbojek.

zprávaovztazích zarok2013

Zpráva o vztazích je zpracována dle § 66a odstavce 9 obchodního zákoníku č. 513/1991 Sb. ve znění zákona 353/2001 Sb.

Ovládaná společnost:

Obchodní jméno:	**EKOLAMP s.r.o.**
Sídlo:	Praha 2, náměstí I. P. Pavlova 1789/5, PSČ 120 00
IČO:	272 48 801
Právní forma:	Společnost s ručením omezeným

Hlavní předmět podnikání:
kolektivní systém pro zajištění zpětného odběru, recyklace a likvidace svítidel a světelných zdrojů

Registrace v obchodním rejstříku:
Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 107526

Statutární orgán společnosti:
Ing. Alexandr Hanousek – jednatel
Ing. Oliver Čelko – jednatel

Ovládající osoby (ve shodě jednající společníci):

GE Hungary Kft.	**podíl 30 %**
Philips Česká republika s.r.o.	**podíl 30 %**
OSRAM Česká republika s.r.o.	**podíl 30 %**
Uvolněný obchodní podíl	**10 %**

Společník NARVA B.E.L./ČR s.r.o. se sídlem Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 693, PSČ 407 22, identifikační číslo: 48293814 vystoupil ze společnosti a uvolněný podíl ve výši 10% odpovídající vkladu 20 tis. Kč přešel v souladu s § 113 odst. 5 a 6 obchodního zákoníku k 1. říjnu 2013 na společnost EKOLAMP s.r.o. Toto změna byla do obchodního rejstříku zaznamenána k tomuto datu.

reportonrelations for2013

This report on relationships has been prepared according to § 66a paragraph 9 of the Commercial Code no. 513/1991 Coll. as amended by 353/2001 Coll.

Managed entity:

Trading name:	**EKOLAMP s.r.o.**
Registered office:	Prague 2, náměstí I. P. Pavlova 1789/5, postcode: 120 00
Identification number:	272 48 801
Legal form:	Limited Liability Company

Main object of business:
Collective system for collection, recycling and disposal of lamps and luminary equipment

Registration in Commercial Register:
Municipal Court in Prague, Division C, Enclosure 107526

Statutory body of the firm:
Ing. Alexandr Hanousek – statutory representative
Ing. Oliver Čelko – statutory representative

Managing entity (in conformity acting partners):

GE Hungary Kft.	**30 % share**
Philips Česká republika s.r.o.	**30 % share**
OSRAM Česká republika s.r.o.	**30 % share**
Released business share	**10 %**

The partner of the company NARVA B.E.L./ČR s.r.o. with registered office in Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 693, Postal Code 407 22, ID No.: 48293814, leaved the company and released business share of 10%, which represents TCZK 20, passed to the company EKOLAMP s.r.o. in accordance with § 113 paragraph 5 and 6 as Commercional Code at October 1, 2013. This change was recorded in the Commercial Register on that date.

1. Uzavřené smlouvy mezi propojenými osobami:
Společnost neuzavřela v průběhu účetního roku 2013 žádné smlouvy s ovládajícími osobami.

2. Jiné právní úkony učiněné mezi propojenými osobami:
Společnost neučinila v průběhu účetního roku 2013 žádné právní úkony ve prospěch ovládajících osob.

3. Ostatní opatření, která byla učiněna mezi propojenými osobami:
Společnost nepřijala ani neuskutečnila v průběhu účetního roku 2013 žádné opatření ve prospěch ovládajících osob.

Společnost nepřijala ani neuskutečnila v průběhu účetního roku 2013 žádné opatření na popud ovládajících osob.

4. Poskytnutá plnění a protiplnění mezi propojenými osobami:
Plnění poskytnutá ovládanou osobou a získaná protiplnění z uvedených vztahů byla provedena za běžných obchodních podmínek.

1. Contracts and Agreements Concluded between the Related Parties:
There has been no contract concluded between the Company and managing entities in 2013.

2. Other Legal Acts Done between the Related Parties:
There were not concluded any legal acts to the benefit of managing entities during accounting year 2013.

3. Other Provisions Done between the Related Parties:
The Company did not take or realize any other measures for the benefit of the managing entities in 2013.

The Company did not take or realize any other measures on impulse of the managing entities in 2013.

4. Performances and Counter-Performances between the Related Parties:
Performance provided by managed entity and received counter-performance from mentioned relations were realized under ordinary business conditions.

Žárovka 1000 W
Její zvláštností je lineární uložení vlákna (ne jako u klasické žárovky, kde je stočené do částečné kružnice). Používala se v reflektorech divadel a filmových studií.

a) pohledávky a závazky z obchodního styku (v tisících Kč) a) trade receivables and payables (in CZK thousands)

Společnost Company	Pohledávky k 31. 12. Receivables as at 31. 12.		Závazky k 31. 12. Payables as at 31. 12.	
	2013	2012	2013	2012
GE Hungary Kft. / GE Hungary Kft.	0	0	0	0
OSRAM Česká republika s.r.o. / OSRAM Česká republika s.r.o.	4 514	4 624	0	0
Philips Česká republika s.r.o. / Philips Česká republika s.r.o.	5 790	5 825	0	0
NBB Bohemia s.r.o. / NBB Bohemia s.r.o.	0	128	23	21
Celkem / Total:	10 304	10 577	23	21

Společnost NBB Bohemia s.r.o. není sice společníkem ovládané osoby, je ale vlastněna společností NARVA B.E.L./ČR, která byla společníkem společnosti EKOLAMP s.r.o. do 30. 9. 2013 a zabývá se stejným předmětem činnosti jako ostatní společníci. Z tohoto důvodu jsou zde ještě vykázány vztahy i k 31. 12. 2013.

Although the company NBB Bohemia s.r.o. is not the partner of managing entity, it is owned by the same owner as NARVA B.E.L./ČR, which was the partner of the company EKOLAMP s.r.o. till September 30, 2013 and the object of business is common for the company and partners. For this reason there are shown the relationships as at December 31, 2013.

b) tržby a nákupy:

S ohledem na udržení obchodního tajemství společníků účastníků Společnosti není možné uvést položkově náklady a výnosy vůči každé spřízněné osobě, neboť by to umožnilo jednoduše spočítat jejich tržní podíly.

Celkové náklady za rok 2013 se spřízněnými osobami činily 23 tis. Kč (za rok 2012: 18 tis. Kč) a celkové výnosy 47 382 tis Kč. (za rok 2012: 41 400 tis. Kč).

5. Vznik újmy u ovládané osoby:
Jednatelé prohlašují, že ovládané osobě nevznikla z titulu výše uvedených smluv či jiných úkonů žádná újma.

Dne 31. března 2014

Ing. Alexandr Hanousek
jednatel

Ing. Oliver Čelko
jednatel

b) sales and purchases:

In a regard of maintaining a commercial confidentiality of individual related parties, the costs and revenues are not disclosed individually for each party. Otherwise, it would easily allow calculating their market shares.

The total expenses with related parties amounted to TCZK 23 in 2013 (year 2012: TCZK 18) and total revenues with related parties amounted to TCZK 47,382 (year 2012: TCZK 41,400).

5. Derogation of the Managed Entity:
Statutory representatives declare that there was no derogation by reason of agreements mentioned above or other acts.

On March 31, 2014

Ing. Alexandr Hanousek
Statutory Representative

Ing. Oliver Čelko
Statutory Representative

38/40

zpráva nezávislého
auditora /
účetní uzávěrka
k 31. prosinci 2013

independent
auditor's report /
financial statements
and notes as at
December 31, 2013

Uhlíková žárovka

zpráva nezávislého auditora

independent auditor's report

VGD audit
knowledge partner of private companies

Zpráva nezávislého auditora pro společníky společnosti EKOLAMP s.r.o.

Název společnosti:	EKOLAMP s.r.o.
Sídlo společnosti:	náměstí I.P.Pavlova 1789/5, Praha 2, 120 00
Místo podnikání:	náměstí I.P.Pavlova 1789/5, Praha 2, 120 00
Identifikační číslo:	272 48 801
Právní forma:	společnost s ručením omezeným
Předmět podnikání:	viz bod 1 přílohy k účetní závěrce

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti EKOLAMP s.r.o., která se skládá z rozvahy k 31. prosinci 2013, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2013, přehledu o změnách vlastního kapitálu za rok končící 31. prosince 2013, přehledu o peněžních tocích za rok končící 31. prosince 2013 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti EKOLAMP s.r.o. jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti EKOLAMP s.r.o. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti EKOLAMP s.r.o. k 31. prosinci 2013 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31. prosince 2013 v souladu s českými účetními předpisy.

Aniž bychom vyjadřovali výrok s výhradou, upozorňujeme na skutečnost uvedenou v bodech 2.f) a 5.9 přílohy k účetní závěrce. Společnost vykazuje rezervu na budoucí likvidaci elektrozařízení, která se skládá z části na likvidaci světelných zdrojů a z části na likvidaci svítidel, a jejíž výše je určována kalkulačním modelem.
Stávající model výpočtu rezervy na budoucí likvidaci elektrozařízení je použit pouze k výpočtu rezervy na likvidaci světelných zdrojů, výpočet rezervy pro svítidla není z důvodu velmi dlouhého životního cyklu a sekundárnímu využití možno provést.

member of NEXIA INTERNATIONAL
VGD - AUDIT, s.r.o. zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 84866
DIČ: CZ63145871
VGD - AUDIT, s.r.o., Bělehradská 18, CZ 140 00 Praha 4
T: +420 261 222 516, F: +420 261 222 517
E-mail: vgd.prague@vgd.eu www.vgd.eu

VGD audit
knowledge partner of private companies

Independent Auditor's Report for the Partners of the Company EKOLAMP s.r.o.

Company's Name:	EKOLAMP s.r.o.
Company's Seat:	náměstí I.P.Pavlova 1789/5, Praha 2, Postal Code 120 00
Place of business:	náměstí I.P.Pavlova 1789/5, Praha 2, Postal Code 120 00
Identification Number:	272 48 801
Legal Form:	limited liability company
Main Activity:	see paragraph 1 of the Notes to the Financial Statements.

We have audited the accompanying financial statements of EKOLAMP s.r.o. Company, which comprise the balance sheet as of 31 December 2013, and the income statement, statement of changes in equity and cash flow statement, for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. Information about EKOLAMP s.r.o. Company is presented in Note 1 to these financial statements.

Statutory Body's Responsibility for the Financial Statements

The statutory body of EKOLAMP s.r.o. Company is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Czech accounting regulations and for such internal control as statutory body determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those laws and regulations require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of EKOLAMP s.r.o. Company as of 31 December 2013, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Czech accounting regulations.

We provide an opinion without reservations. However, we would like to highlight the fact mentioned in sec. 2.f) and 5.9 of the Notes to the Financial Statements. The company shows a reserve for future liquidation of electronic equipment; it consists of a part determined for liquidation of lamps and a part determined for liquidation of luminaires. The amount of the reserve is determined based on a calculation model.
The existing model of calculating reserves for future liquidation of electronic equipment is being used for computing reserves for liquidation of lamps only. The reserve for liquidation of luminaires cannot be calculated by this method because luminaires have a very long life and may be used secondarily.

> Belgium > Bulgaria > Czech Republic > Hungary > Germany > Luxemburg > Netherlands > Poland > Romania > Slovak Republic > Belgium > Bulgaria > Czech Republic >
> Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec >
member of NEXIA INTERNATIONAL
VGD - AUDIT, s.r.o. zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 84866
DIČ: CZ63145871
VGD - AUDIT, s.r.o., Bělehradská 18, CZ 140 00 Praha 4
T: +420 261 222 516, F: +420 261 222 517
E-mail: vgd.prague@vgd.eu www.vgd.eu

zpráva nezávislého auditora

independent auditor's report

VGD audit

knowledge partner
of private companies

Zároveň výši rezervy na recyklaci světelných zdrojů významně ovlivňuje:

- **životnost světelných zdrojů - je určována na základě zkušeností obdobných kolektivních systémů v Evropské unii,**
- **odhad podílu kolektivního systému EKOLAMP na likvidaci elektroodpadu v České republice - jsou použity optimistický a pesimistický scénář vývoje podílu a**
- **specifikace nákladů na likvidaci - alternativně je kalkulováno na úrovni pouze přímých nákladů, nebo na úrovni celkových nákladů, které navíc od přímých nákladů zahrnují i režijní náklady nutné pro organizování sběru elektroodpadu a náklady na marketing.**

V případech propočtu rezervy na likvidaci světelných zdrojů na úrovni celkových nákladů jsou v optimistickém i pesimistickém scénáři modelu pro výpočet rezervy na likvidaci světelných zdrojů dosahovány hodnoty, které se blíží či přesahují výši stávající zaúčtované celkové rezervy na likvidaci elektrozařízení. Vytvořená rezerva na likvidaci elektrozařízení by měla však zároveň krýt i náklady na likvidaci svítidel, které ale nejsou v kalkulaci zahrnuty.

Z výše uvedených předpokladů vyplývá, že výše rezervy na budoucí likvidaci elektrozařízení (světelných zdrojů a svítidel) nemusí být v budoucnu dostatečná, a proto dochází ke každoročnímu přepočítávání odhadu výše budoucích závazků, která má rezerva pokrýt, a to v návaznosti na vývoj odhadu budoucích nákladů a výnosů.

Upozorňujeme na skutečnost, že k 31. prosinci 2012 jsme vydali následující modifikaci výroku:

Aniž bychom vyjadřovali výrok s výhradou, upozorňujeme na skutečnost uvedenou v bodě 5.9 přílohy k účetní závěrce. Společnost vykazuje rezervu na budoucí likvidaci elektrozařízení, která se skládá z části na likvidaci světelných zdrojů a z části na likvidaci svítidel, a jejíž výše je určována kalkulačním modelem.
Stávající model výpočtu rezervy na budoucí likvidaci elektrozařízení je použit pouze k výpočtu rezervy na likvidaci světelných zdrojů, výpočet rezervy pro svítidla není z důvodu velmi dlouhého životního cyklu a sekundárnímu využití možno provést.

Zároveň výši rezervy na recyklaci světelných zdrojů významně ovlivňuje:

- životnost světelných zdrojů - je určována na základě zkušeností obdobných kolektivních systémů v Evropské unii,
- odhad podílu kolektivního systému EKOLAMP na likvidaci elektroodpadu v České republice - jsou použity optimistický a pesimistický scénář vývoje podílu a
- specifikace nákladů na likvidaci - alternativně je kalkulováno na úrovni pouze přímých nákladů, nebo na úrovni celkových nákladů, které navíc od přímých nákladů zahrnují i režijní náklady nutné pro organizování sběru elektroodpadu a náklady na marketing.

V případech propočtu rezervy na likvidaci světelných zdrojů na úrovni celkových nákladů jsou v optimistickém i pesimistickém scénáři modelu pro výpočet rezervy na likvidaci světelných zdrojů dosahovány hodnoty, které se blíží či přesahují výši stávající zaúčtované rezervy na likvidaci elektrozařízení. Vytvořená rezerva na likvidaci elektrozařízení by měla zároveň krýt i náklady na likvidaci svítidel, které ale nejsou v kalkulaci zahrnuty.

Z výše uvedených předpokladů vyplývá, že výše rezervy na budoucí likvidaci elektrozařízení (světelných zdrojů a svítidel) nemusí být v budoucnu dostatečná.

V Praze, dne 31. března 2014

Auditorská společnost:

....

VGD - AUDIT, s.r.o.
oprávnění č. 271
Bělehradská 18, 140 00 Praha 4

Auditor, který jménem společnosti vypracoval zprávu:

....

Ing. Dagmar Dušková
oprávnění č. 1919

VGD audit

knowledge partner
of private companies

The amount of the reserve for recycling of lamps is affected significantly by the following influences:

- **Useful life of lamps: it is determined based on the experience of similar collective systems in the European Union,**
- **Estimate of the market share of EKOLAMP in the liquidation of electronic equipment in the Czech Republic: optimistic and pessimistic scenarios of the development of market share are applied,**
- **Specification of expenses on liquidation: the level of either direct costs or total costs is calculated. Unlike direct costs, the total costs include also overhead costs incurred on the organization of the collection of electronic equipment and marketing costs.**

If a reserve for liquidation of lamps is calculated at total costs, the calculation model of the reserves for liquidation of lamps shows amounts which are nearing or exceed the existing booked reserve for liquidation of electronic equipment both in the optimistic and the pessimistic scenarios. The created reserve for liquidation of electronic equipment should cover also the expenses on the liquidation of luminaires. However, such expenses are not included in the calculation.

The above assumptions imply that the current provision for future disposal of electrical and electronic equipment (lamps and luminaires) may not be sufficient in the future, and therefore it leads to annual recalculation of estimate of future liabilities, which has been covered by reserves, and in relation to the development of estimated future costs and revenues.

We would like to highlight that as at 31 December 2012 we issued an opinion with the following note:

We provide an opinion without reservations. However, we would like to highlight the fact mentioned in sec. 5.9 of the Notes to the Financial Statements. The company shows a reserve for future liquidation of electronic equipment; it consists of a part determined for liquidation of lamps and a part determined for liquidation of luminaires. The amount of the reserve is determined based on a calculation model.
The existing model of calculating reserves for future liquidation of electronic equipment is being used for computing reserves for liquidation of lamps only. The reserve for liquidation of luminaires cannot be calculated by this method because luminaires have a very long life and may be used secondarily.

The amount of the reserve for recycling of lamps is affected significantly by the following influences:

- Useful life of lamps: it is determined based on the experience of similar collective systems in the European Union,
- Estimate of the market share of EKOLAMP in the liquidation of electronic equipment in the Czech Republic: optimistic and pessimistic scenarios of the development of market share are applied,
- Specification of expenses on liquidation: the level of either direct costs or total costs is calculated. Unlike direct costs, the total costs include also overhead costs incurred on the organization of the collection of electronic equipment and marketing costs.

If a reserve for liquidation of lamps is calculated at total costs, the calculation model of the reserves for liquidation of lamps shows amounts which are nearing or exceed the existing booked reserve for liquidation of electronic equipment both in the optimistic and the pessimistic scenarios. The created reserve for liquidation of electronic equipment should cover also the expenses on the liquidation of luminaires. However, such expenses are not included in the calculation.

As a result, the amount of the reserve for future liquidation of electronic equipment (lamps and luminaires) may prove insufficient in the future.

In Prague on 31 March 2014

Auditors' Company:

....

VGD - AUDIT, s.r.o.

Certificate Nr. 271
Bělehradská 18, 140 00 Prague 4

Auditor that prepared the report on behalf of the audit firm:

....

Ing. Dagmar Dušková

Certificate Nr. 1919

> Belgium > Bulgaria > Czech Republic > Hungary > Germany > Luxemburg > Netherlands > Poland > Romania > Slovak Republic > Belgium > Bulgaria > Czech Republic >
> Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec > Olomouc > Praha > Liberec >
member of NEXIA INTERNATIONAL
VGD - AUDIT, s.r.o. zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 84866
DIČ: CZ63145871
VGD - AUDIT, s.r.o., Bělehradská 18, CZ 140 00 Praha 4
T: +420 261 222 516, F: +420 261 222 517
E-mail: vgd.prague@vgd.eu
www.vgd.eu

účetní závěrka k 31. prosinci 2013

financial statements and notes as at december 31, 2013

1. Charakteristika společnosti a hlavní aktivity

Obecné údaje o společnosti:

Název společnosti:	**EKOLAMP s.r.o.**
Právní forma:	Společnost s ručením omezeným
Sídlo:	Praha 2, náměstí I. P. Pavlova 1789/5, PSČ 120 00
IČO:	272 48 801

Datum vzniku nebo datum zahájení činnosti:	30. května 2005
Rozvahový den:	31. prosince 2013
Aktuální účetní období:	1. ledna 2013 – 31. prosince 2013
Srovnatelné účetní období:	1. ledna 2012 – 31. prosince 2012
Okamžik sestavení účetní závěrky:	31. března 2014

Hlavní předmět činnosti:
Společnost byla založena za účelem zajištění zpětného odběru, recyklace a likvidace svítidel a světelných zdrojů prostřednictvím kolektivního systému v souladu se zákonem o odpadech. Společnost byla na základě rozhodnutí Ministerstva životního prostředí ČR č. j. 5139/ENV/720/05 ze dne 13. 12. 2005 zapsána do Seznamu výrobců elektrozařízení vedeném MŽP ČR jako provozovatel kolektivního systému zajišťující v souladu s ustanovením § 37h odst. 1 písm. c) zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech a podle § 37l odst. 1, § 37m odst. 1, § 37n a § 37o téhož zákona plnění elektroodpadových povinností pro výrobce elektrozařízení ve smyslu ustanovení § 37g písm. e) zákona o odpadech.

1. Description and Principal Activities of the Company

General Data:

Company's Name:	**EKOLAMP s.r.o**
Legal Form:	Limited Liability Company
Registered Seat:	Prague 2, náměstí I. P. Pavlova 1789/5,
Postcode:	120 00
Identification Number:	272 48 801

Establishment date:	May 30, 2005
Balance sheet date:	December 31, 2013
Current accounting period:	January 1, 2013 – December 31, 2013
Previous accounting period:	January 1, 2012 – December 31, 2012
Date as of the Financial Statements are prepared:	March 31, 2014

Main Activity:
The Company was established in order to collect, recycle and dispose luminaires and lamps through collective system in accordance with the Act on Waste. Based on decision of Ministry of Environment of the Czech Republic (decision reference number: 5139/ENV/720/05 from December 13, 2005), the Company was added as operator of collective system to the List of Electrical Equipment Producers administered by Ministry of Environment of the Czech Republic based on regulations of § 37h art. 1 letter c) Act on Waste n. 185/2001 Coll., based on § 37l art. 1, § 37m art. 1, § 37n and § 37o of the same Act. The Company fulfils obligations relating to waste treatment for the producers of electronic equipment as per § 37g letter e).

42
44

účetní závěrka
k 31. prosinci 2013

financial statements
and notes as at
December 31, 2013

Záblesková xenonová výbojka
Používala se v překážkových návěstidlech, barva světla bílá.

účetní závěrka k 31. prosinci 2013

financial statements and notes as at december 31, 2013

Údaje o fyzických nebo právnických osobách s rozhodujícím a podstatným vlivem:

Individuals and Legal Entities with Dominant and Significant Influence:

Společník / Partner, Shareholder		% vkladu / % share	Výše vkladu (v tisících Kč) / Share Amount (in CZK thousands)
GE Hungary Kft. 1044 Budapešť, Váci út 77 Maďarská republika Registrační číslo: 0109719347	GE Hungary Kft. 1044 Budapest, Váci út 77 Hungary Registration number: 0109719347	30 %	60
OSRAM Česká republika s.r.o. Bruntál 1, Zahradní 1442/46, PSČ 792 01 Identifikační číslo: 258 63 321	OSRAM Česká republika s.r.o. Bruntál 1, Zahradní 1442/46, postcode: 792 01 Identification number: 258 63 321	30 %	60
Philips Česká republika s.r.o. Praha 5, Šafránkova 1238/1, PSČ 155 00 Identifikační číslo: 639 85 306	Philips Česká republika s.r.o. Prague 5, Šafránkova 1238/1, postcode: 155 00 Identification number: 639 85 306	30 %	60
Uvolněný obchodní podíl:	Released business share:	10 %	20
Celkem / Total:		100 %	200

Společník NARVA B.E.L./ČR s.r.o. se sídlem Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 693, PSČ 407 22, identifikační číslo: 48293814 vystoupil ze společnosti a uvolněný podíl ve výši 10 % odpovídající vkladu 20 tis. Kč přešel v souladu s § 113 odst. 5 a 6 na společnost EKOLAMP s.r.o. k 1. říjnu 2013. Tato změna byla do obchodního rejstříku zaznamenána k tomuto datu.

Změny a dodatky v obchodním rejstříku za účetní období:
Do obchodního rejstříku byla zapsána výše uvedená změna podílů společnosti NARVA BEL/ČR s.r.o. ve společnosti EKOLAMP s.r.o. dne 1. října 2013.

Do obchodního rejstříku byly zapsány i změny v dozorčí radě:

dne 1. listopadu 2013 byl jako předseda dozorčí rady zapsán ANDREAS FRANZ ADAM, den vzniku funkce: 1. září 2011.

Vzhledem k jiným pracovním povinnostem odstoupil předchozí předseda dozorčí rady, pan Andreas Edgar Alexander Hess, dat. nar. 15. srpna 1973, PSČ 82152 Planegg, Georgenstr. 3c, Spolková republika Německo, den vzniku funkce: 24. srpna 2009, ze své funkce ke dni 31. srpna 2011. S účinností od 1. září 2011 byl zvolen nový předseda dozorčí rady, pan Andreas Franz Adam, dat. nar. 4. června 1966, PSČ 82346 Andechs, Günther-Stumpe-Weg 6, Spolková republika Německo. Tyto úkony schválila valná hromada Společnosti rozhodnutím oběžníkem mimo valnou hromadu. Vzhledem

The partner of the company NARVA B.E.L./ČR s.r.o. with registered office in Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 693, Postal Code 407 22, ID No.: 48293814, leaved the company and released business share of 10%, which represents TCZK 20, passed to the company EKOLAMP s.r.o. in accordance with § 113 paragraph 5 and 6 of Commercial Code as at October 1, 2013. This change was recorded in the Commercial Register on that date.

Changes and Supplements in the Commercial Register in the Accounting Period:
The above mentioned change in business share of the company NARVA B.E.L./ČR s.r.o. in the company EKOLAMP s.r.o. was recorded to the Commercial Register on October 1, 2013.

There were recorded changes in the Supervisory Board to the Commercial Register:

On November 1, 2013 ANDREAS FRANZ ADAM was recorded as chairman of the Supervisory Board, in function from: September 1, 2011.

Due to other work commitments, the previous Chairman Mr. Andreas Edgar Alexander Hess resigned, birth date August 15, 1973, Postal Code 82152 Planegg, Georgenstr. 3c, Germany, in function from: August 24, 2009, resigning from his position on August 31, 2011. With effect from September 1, 2011 there was elected new Chairman of the Supervisory Board, Mr. Andreas Franz Adam, birth date June 4, 1966, Postal Code 82346 Andechs, Günther - Stumpe - Weg 6, Germany.

ke složitosti úkonů vedoucích k zápisu cizího státního příslušníka do obchodního rejstříku byla tato skutečnost zapsána dne 1. listopadu 2013.

Dne 1. listopadu 2013 byl jako člen dozorčí rady zapsán MARTINUS DE JAGER, dat. nar. 31. prosince 1955, PSČ 5685JA Best, Beekvelden 9, Nizozemské království, den vzniku funkce: 8. září 2013, den vzniku členství: 7. září 2010.

Dne 14. listopadu 2013 byl jako člen dozorčí rady zapsán RÓBERT KUNICKÝ, dat. nar. 14. ledna 1976, PSČ 84104 Bratislava, Púpavová 691/25, Slovenská republika, den vzniku funkce: 28. června 2013, den vzniku členství: 1. června 2010.

Jména a příjmení členů statutárních a dozorčích orgánů k rozvahovému dni

Jednatelé	Dozorčí rada - členové
Ing. Alexandr Hanousek	Andreas Franz Adam
Ing. Oliver Čelko	Martinus de Jager
	Ing. Róbert Kunický

The General Meeting of the Company approved these acts through correspondence, outside of the General Meeting. Given the complexity of events leading to the registration of foreign nationals in the Commercial Register, this fact was recorded on November 1, 2013.

On November 1, 2013 MARTINUS DE JAGER, birth date December 31, 1955, Postal Code 5685JA Best, Beekvelden 9, Netherlands was recorded as member of Supervisory Board, in function from: September 8, 2013, date of membership: September 7, 2010.

On November 14, 2013 RÓBERT KUNICKÝ, birth date January 14, 1976, Postal Code 84104 Bratislava , Púpavová 691/25, Slovak Republic, was recorded as member of the Supervisory Board, in function from June 28, 2013, date of membership: June 1, 2010.

Names and Surnames of the Supervisory and Statutory Board Members as at the Balance Sheet Date:

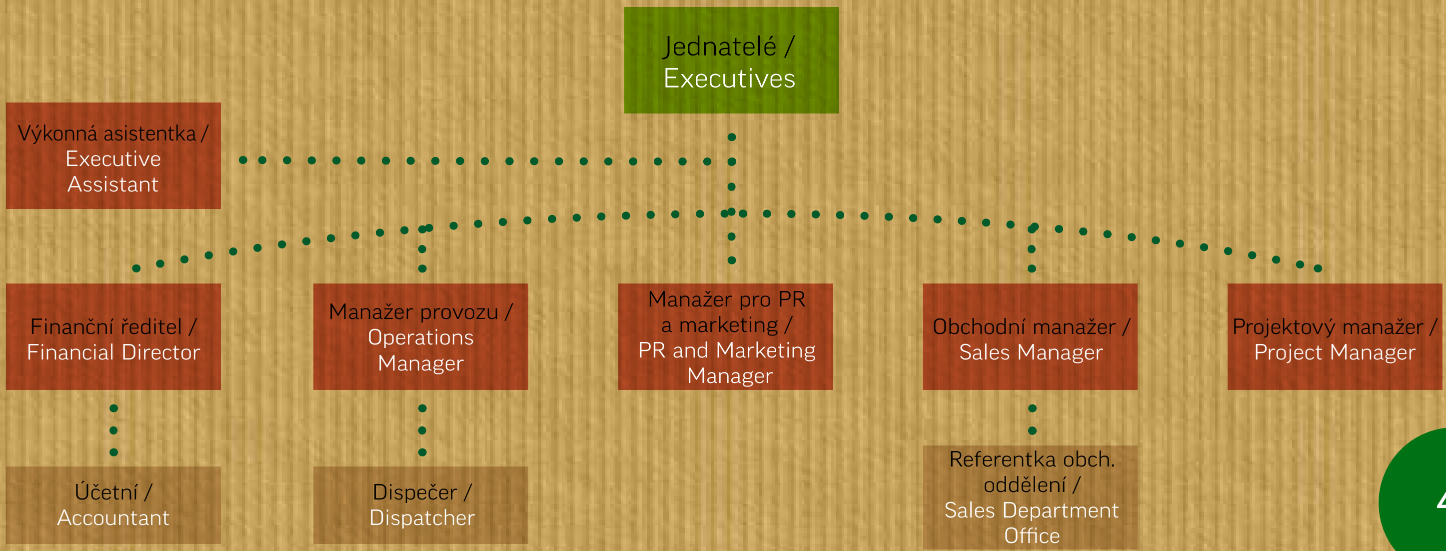
Executive Officers	Supervisory Board
Ing. Alexandr Hanousek	Andreas Franz Adam
Ing. Oliver Čelko	Martinus de Jager
	Ing. Róbert Kunický

organizační struktura společnosti

Střediska, provozovny, útvary včetně stručné charakteristiky místa působení, popisu činnosti, propojení útvarů:

organisational structureofthe company

Centres, business premises, subdivisions including brief location, activity description, connection between subdivisions:



účetní závěrka k 31. prosinci 2013

financial statements and notes as at december 31, 2013

2. Zásadní účetní postupy používané společností

2. Significant accounting policies

a) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek:
Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek je prvotně vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 10 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 20 tis. Kč je účtován do nákladů v roce jeho pořízení a je sledován v podrozvahové evidenci. Společnost eviduje kontejnery na zpětný odběr v rámci dlouhodobého hmotného majetku, a to bez ohledu na výši jejich pořizovací ceny za jednotku. Celková investice do kontejnerů je pro Společnost významná a doba jejich životnosti přesahuje jeden rok.

a) Tangible and Intangible Fixed Assets:
Purchase intangible and tangible fixed assets are initially recorded at acquisition cost, which includes all cost related with its acquisition. Tangible fixed assets with acquisition costs less than TCZK 10 and intangible fixed assets with acquisition costs less than TCZK 20 are expensed in the year of acquisition and are recorded in the off-balance sheet. Regardless the amount of acquisition cost per unit the Company recorded containers for collection of luminaires and lamps under fixed tangible assets. The total investment in containers is significant for the Company and their usable life exceed one year.

Majetek / Assets	Metoda / Basis	Doba odpisování / Period
Kontejnery / Containers	Lineární / Straight-line	5 let / 5 years
Motorová vozidla / Motor vehicles	Lineární / Straight-line	5 let / 5 years
Samostatné movité věci, soubory / Equipment	Lineární / Straight-line	2–5 let / 2–5 years
Software / Software	Lineární / Straight-line	18–24 měsíců / 18–24 months
Zřizovací výdaje / Incorporation expenses	Lineární / Straight-line	5 let / 5 years

Majetek je odpisován od data zařazení. Společnost uplatňuje roční odpisové sazby, které se liší od sazeb odpočitatelných pro daňové účely. Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku aktualizován na základě očekávané doby životnosti. Technická zhodnocení na najatém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy. Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně získatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky.

b) Dlouhodobý finanční majetek:
Společnost neeviduje žádný dlouhodobý finanční majetek.

c) Krátkodobý finanční majetek:
Krátkodobý finanční majetek je vykázán v nominální hodnotě a zahrnuje převážně termínované vklady. Výnosy z tohoto krátkodobého finančního majetku jsou vykázány v rámci výnosových úroků.

The fixed assets are depreciated for accounting purposes starting on the date they are put in use. The rates used differ from those allowable for taxation purposes. The depreciation / amortisation plan is updated during the usable life of the intangible and tangible fixed assets based on the expected usable life. Technical improvement on leases assets is depreciated using the straight-line method over the contractual period of the lease agreement. A provision for impairment is created when the carrying value of an asset is greater than its estimated recoverable amount.

b) Long-term Financial Assets:
The Company has no long-term financial assets in its accounting evidence.

c) Short-term Financial Investments:
Short-term financial assets are carried at nominal value and include mainly term deposits. Income from these financial assets is reported within interest income.

46
48

účetní závěrka
k 31. prosinci 2013

financial statements
and notes as at
December 31, 2013

účetnízávěrka k31.prosinci2013

financialstatements andnotesasat december31,2013

d) Zásoby:
Společnost neeviduje žádné zásoby ani nedokončenou výrobu.

e) Stanovení opravných položek:
Společnost tvoří opravné položky netto způsobem, tj. ve prospěch nebo na vrub nákladů se účtuje částka ve výši rozdílu stavu opravných položek na počátku a konci účetního období. Opravné položky k pohledávkám - společnost stanoví opravné položky k pochybným pohledávkám na základě vlastní analýzy platební schopnosti dlužníků.

f) Rezervy, příspěvky na recyklaci, výnosy:
Příspěvky na zpětný odběr, recyklaci a likvidaci svítidel a světelných zdrojů jsou účastníkům systému vyúčtovávány prostřednictvím daňového dokladu vystaveného na základě podaného hlášení jednotlivým výrobcem či dovozcem o množství svítidel a světelných zdrojů uvedených na trh. Za datum uskutečnění zdanitelného plnění je považován poslední den v období, kdy k vykázání kusů uvedených na trh došlo.
Výše příspěvku je každoročně stanovena vedením Společnosti a ověřována na základě kalkulačního modelu, který pro světelné zdroje vyvinula European Lamp Companies Federation (Evropská federace výrobců světelných zdrojů), který se používá ve většině členských států EU. Model je spravován nezávislou poradenskou společností Ernst & Young (dříve Grant Thornton), s níž jsou výsledky konzultovány. Pro svítidla používá Společnost upravený model.
Přijaté příspěvky na zpětný odběr, recyklaci a likvidaci svítidel a světelných zdrojů jsou účtovány ve prospěch výnosů Společnosti. Náklady na zpětný odběr, svoz, recyklaci a likvidaci svítidel a světelných zdrojů a režijní náklady spojené s provozováním kolektivního systému jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty v období, ve kterém vznikly. Na konci účetního období Společnost tvoří rezervu ve výši rozdílu mezi vyúčtovanými příspěvky od účastníků systému a náklady běžného období zaúčtovanými ve výkazu zisku a ztráty. Tato rezerva je tvořena na budoucí náklady spojené se zpětným odběrem, svozem, recyklací a likvidací svítidel a světelných zařízení a budoucími náklady spojenými s provozováním kolektivního systému.
Výše rezervy na budoucí likvidaci elektrozařízení je kalkulována pro sortiment světelných zdrojů na základě jejich očekávané životnosti, očekávaného podílu společnosti na sběru světelných zdrojů a předpokládaných nákladů spojených s likvidací a provozováním kolektivního systému.
Přesnou kalkulaci výše rezervy pro sortiment svítidel nebylo možno vzhledem k velmi dlouhému životnímu cyklu a sekundárnímu využívání provést. Vzhledem k těmto skutečnostem je ale jednoznačné, že stávající výše rezervy na svítidla nepřevyšuje potenciální

d) Inventory:
The Company has no inventory or work in progress in its accounting evidence.

e) Adjustments Establishment:
The Company accounts for adjustments net way, it is by recording the difference between the opening and closing balance in the profit and loss account at the balance sheet date. Adjustment for accounts receivable – the Company establishes adjustments for doubtful receivables based on an own analysis of the credit status of customers.

f) Provisions, recycling fees, revenues:
The fees for collecting, recycling and disposal of luminaires and lamps are billed to the participants in the system through a tax document. It issued based on the number of luminaires and lamps introduced to the market, which is reported by the individual manufacturers or importers. The date of taxable supply is deemed to be the last day of the period when the pieces introduced to the market were reported.
The fee is calculated and updated by the Company based on a calculation model developed by the European Lamp Companies Federation. The model is used in most EU member states and is maintained by a consulting company Ernst & Young (previously Grant Thornton) that provides consultations on the results. For luminaires the Company used an adjusted model.
Fees for collection, recycling and disposal of luminaires and lamps billed by the Company are recorded under revenues. The costs of collection, recycling and disposal of luminaires and lamps and overhead associated with the operation of the collective system are charged to the profit and loss accounts in the period in which they incurred. At the end of the period the Company creates a provision for the difference between the fees billed and the current period expenses recorded in the profit and loss account. The provision is created for future costs of collecting, recycling and disposal of luminaires and lamps and future costs associated with the operation of the collective system.
The provision for future disposal of electrical and electronic equipment is calculated for a range of lamps based on their expected useful life, expected the company's share in the collection of lamps and estimated costs associated with the liquidation and operation of the collective system.
The exact calculation of the provision for a range of luminaires was not possible due to the very long useful life cycle and secondary use. Given these facts, it is clear that the existing provision for luminaires does not exceed the potential future liabilities of the Company for the collection and disposal of luminaires, which will be launched in the Czech Republic in subsequent periods.

budoucí závazky Společnosti na sběr a likvidaci svítidel, která budou uvedena na trh v ČR v následujících obdobích.
Společnost o této rezervě dosud neúčtuje brutto způsobem, ale s ohledem na postupnou tvorbu systému sběru a recyklace používá přírůstkovou metodu tvorby rezervy, neboť objem na trh uvedených svítidel a světelných zdrojů dosud neurčených k recyklaci neustále narůstá.

g) Přepočty cizích měn:
Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kurzem platným v den transakce. V průběhu roku účtuje Společnost pouze o realizovaných kurzových ziscích a ztrátách.
Zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny nerealizované kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

h) Daň z příjmů:
Daň z příjmů za dané období zahrnuje pouze splatnou daň. Vzhledem ke specifickému způsobu zdanění nevznikají dočasné rozdíly, a Společnost tudíž nevykazuje odloženou daň. Splatná daň zahrnuje výpočet daně z daňového základu s použitím daňové sazby platné v poslední den účetního období a veškeré doměrky a vratky za minulá období.
V souladu s ustanovením § 19 odst. 1 písm. zo) zákona č. 586/92 Sb., o daních z příjmů ve znění platných předpisů (dále jen ZDP) jsou příjmy z vybíraných příspěvků na zpětný odběr, zpracování a využití elektrozařízení a elektroodpadu osvobozeny od daně z příjmů právnických osob. Příjmy z ostatních provozních výnosů a z finančních výnosů jsou předmětem daně a nejsou od daně z příjmů právnických osob osvobozeny.

V souladu s ustanovením § 23 odst. 3 písm. a) bod 2. a odst. 5 „ZDP" jsou náklady Společnosti rozlišeny na náklady, které:
- souvisí s příjmy osvobozenými od daně, které nejsou součástí základu daně;
- souvisí s příjmy, které nejsou osvobozeny od daně a jsou součástí základu daně, nejde-li o náklady jinak daňově neuznatelné; náklady související s příjmy, které jsou předmětem daně a nejsou od daně osvobozeny, byly pro účely stanovení základu daně zohledněny v prokázané výši.

Rezerva na daň z příjmů – tvořena v okamžiku sestavení účetní závěrky před okamžikem podání daňového přiznání na finanční úřad. Výše daňové povinnosti je stanovena podle předpokládané daňové povinnosti k datu sestavení účetní závěrky, snížená o výši již uhrazených záloh na splatnou daň z příjmu právnických osob.

i) Výzkum a vývoj:
Společnost nevynaložila žádné náklady na vývoj a výzkum.

j) Zajišťovací operace:
Společnost nepoužívá žádné zajišťovací operace.

k) Složky peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů (pro účely cash flow):
Pro účely sestavení přehledu o peněžních tocích jsou peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty definovány tak, že

The Company does not book this provision in gross yet. Due to continuing development of collecting and recycling system, the Company uses incremental method to account for the provision as the volume of luminaires and lamps sold not yet returned for recycling is continually increasing.

g) Foreign currency translation:
Transactions denominated in a foreign currency are translated and recorded at official exchange rate of the Czech National Bank as at the transaction date. During the year, foreign exchange gains and losses are only recognised when realised at the time of settlement.
Cash, receivables and liabilities balances denominated in foreign currencies have been translated at the exchange rate published by the Czech National Bank as at the balance sheet date. All unrealised foreign exchange gains and losses on cash, receivables and liabilities balances are recorded in the income statement.

h) Income tax:
Income tax for the period consist current income tax only. Considering the special tax treatment, the Company does not account for deferred tax, as no temporary taxable differences arise.
Current income tax consists of tax payable calculated using the tax rate valid as at the balance sheet date and any adjustment to the tax payable for previous years.
In accordance with the regulation of § 19 art. 1 letter zo) of Act No. 586/92 Coll. on Income Taxes, as amended, ("ITA") income from collected fees connected with collecting, processing and use of electronic equipment and electronic waste is exempt from corporate income tax. Income from billed registration fees and financial revenues is taxed and is not exempt from corporate income tax.

In accordance with the regulation of § 23 art. 3 letter a) point 2 and art. 5 of ITA, the Company's costs are divided into:
- Costs relating to tax-exempt income that is not included in the tax base;
- Costs relating to income that is not tax exempt and that is included in the tax base providing that the costs are not otherwise non-tax deductible; costs relating to income that is subject to tax and that is not tax exempt were for the purposes of determining the tax base taken into account in a supportable amount.

Reserve for income tax – it is recorded at the date the Financial Statements are prepared before the Corporate Income Tax Return is submitted to the Tax Authority. The amount of tax liability is determined in compliance with the expected tax liability as at the balance sheet date, reduced by the amount of already paid advance payment on income tax.

i) Research and Development:
The Company has no expenses on research and development.

j) Hedge accounting:
The Company does not use hedge accounting.

k) Components of Cash and Cash Equivalents (as reported in the CF statement):
For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents are defined to include cash on

zahrnují peníze v pokladně, peníze na cestě, peníze na bankovních účtech a další finanční aktiva, jejichž ocenění může být spolehlivě určeno a které mohou být snadno přeměněny v peněžní prostředky.

l) Způsob stanovení reálné hodnoty majetku a závazků:
Společnost neeviduje podíly ani majetek a závazky, které by přeceňovala na reálnou hodnotu.

hand, cash in transit, cash at bank and other financial assets whose valuation can be reliably determined and which can be readily converted to cash.

l) The method of determining the fair value of assets and liabilities:
The Company does not record the shares or assets and liabilities, which overestimated at fair value.

3. Informace o spřízněných osobách

3. Related Parties Information

a) Pohledávky a závazky z obchodního styku:
V obchodních pohledávkách a závazcích, popsaných dále v bodu 5.4, jsou obsaženy i následující zůstatky účtů týkající se vztahů k podnikům ve skupině (v tisících Kč).

a) Trade Receivables and Payables:
The following inter-company balances are included in the trade receivables and payables described in note 5.4 below (in CZK thousands):

Společnost / Company	Pohledávky k 31. 12. / Receivables as at 31. 12.		Závazky k 31. 12. / Payables as at 31. 12.	
	2013	2012	2013	2012
GE Hungary Kft. / GE Hungary Kft.	0	0	0	0
OSRAM Česká republika s.r.o. / OSRAM Česká republika s.r.o.	4 514	4 624	0	0
Philips Česká republika s.r.o. / Philips Česká republika s.r.o.	5 790	5 825	0	0
NBB Bohemia s.r.o.* / NBB Bohemia s.r.o.*	0	128	23	21
Celkem / Total:	10 304	10 577	23	21

*Společnost NBB Bohemia s.r.o. není sice společníkem ovládané osoby, je ale vlastněna společností NARVA B.E.L./ČR, která byla společníkem společnosti EKOLAMP s.r.o. do 30. 9. 2013 a zabývá se stejným předmětem činnosti jako ostatní společníci. Z tohoto důvodu jsou zde ještě vykázány vztahy i k 31. 12. 2013.

b) Tržby a nákupy:
S ohledem na udržení obchodního tajemství společníků účastníků Společnosti není možné uvést položkově náklady a výnosy vůči každé spřízněné osobě, neboť by to umožnilo jednoduše spočítat jejich tržní podíly. Celkové náklady za rok 2013 se spřízněnými osobami činily 23 tis. Kč (za rok 2012: 18 tis. Kč) a celkové výnosy 47 382 tis. Kč (za rok 2012: 41 400 tis. Kč).

c) Faktický koncern:
Pro rok 2013 nebyly uzavřeny žádné ovládací smlouvy ani smlouvy o převodu zisku. V rámci výroční zprávy bude zveřejněna zpráva o vztazích mezi ovládajícími osobami GE Hungary Kft., OSRAM Česká republika s.r.o., Philips Česká republika s.r.o. a NARVA B.E.L./ČR s.r.o. a ovládanou osobou EKOLAMP s.r.o.

d) Informace o konsolidačním celku a konsolidované účetní závěrce:
Společnost je účetní jednotkou zahrnutou v konsolidačních celcích OSRAM, Phillips a GE Hungary.

* Although the company NBB Bohemia s.r.o. is not the partner of managing entity, it is own by the same owner as NARVA B.E.L./ČR, which was the partner of the company EKOLAMP s.r.o. till September 30, 2013 and the object of business is common for the company and partners. For this reason there are shown the relationships as at December 31, 2013.

b) Sales and Purchases:
In a regard of maintaining a commercial confidentiality of individual related parties, the costs and revenues are not disclosed individually for each party. Otherwise, it would easily allow calculating their market shares. The total expenses with the related parties for the current accounting period amounted to TCZK 23 (year 2012 TCZK 18) and total revenues amounted to TCZK 47,382 (year 2012 TCZK 41,400).

c) Controlling Agreements and Agreements on Profit Transfer:
For the year 2013 there have been no controlling agreements or agreements on profit transfer concluded. Related Party Report between managing entities: GE Hungary Kft., OSRAM Česká republika s.r.o., Philips Česká republika s.r.o. and NARVA B.E.L./ČR s.r.o. and managed entity: EKOLAMP s.r.o is published in the Annual report.

d) Information on consolidated group and consolidated financial statements:
The company is an accounting unit forming an integral part of consolidated group of another consolidated accounting unit OSRAM, Phillips and GE Hungary.

50
52

účetní závěrka
k 31. prosinci 2013

financial statements
and notes as at
December 31, 2013

Neonová trubice
Používala se v překážkových návěstidlech, barva světla červená.

účetní závěrka k 31. prosinci 2013

financial statements and notes as at december 31, 2013

4. Změna účetních metod a postupů

V běžném ani minulém účetním období nenastaly změny účetních metod a postupů.

4. Change in accounting policies and procedures

The Company did not change the accounting policies and procedures in current and previous accounting period.

5. Významné položky rozvahy a výkazu zisku a ztráty (v tisících Kč)

5. Significant Balance Sheet and Profit and Loss Account Items (in CZK thousands)

5.1. Dlouhodobý majetek

a) Dlouhodobý nehmotný majetek:

5.1 Fixed Assets:

a) Intangible Fixed Assets:

Pořizovací hodnota Acquisition Value	Zřizovací výdaje Incorporation expenses	Software Software	Software do 60 tis. Kč Software to TCZK 60	Audiovizuální díla Audio-visual piece	Pořízení nehmot. majetku Acquisition of intangible assets	Celkem Total
PS 1. 1. 2013 / 1. 1. 2013	448	1 938	163	295	0	2 844
Přeúčtování / Transfer	0	0	0	0	0	0
Přírůstky / Increases	0	0	49	182	0	231
Úbytky / Decreases	-448	0	0	0	0	-448
KS 31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	0	1 938	212	477	0	2 627

Oprávky Accumulated Depreciation	Zřizovací výdaje Incorporation expenses	Software Software	Software do 60 tis. Kč Software to TCZK 60	Audiovizuální díla Audio-visual piece	Pořízení nehmot. majetku Acquisition of intangible assets	Celkem Total
PS 1. 1. 2013 / 1. 1. 2013	448	1 097	179	133	0	1 857
Přeúčtování / Transfer	0	0	0	0	0	0
Odpisy / Depreciation costs	0	625	25	160	0	810
Oprávky k úbytkům / Accum. depreciation to decreases	-448	0	0	0	0	-448
KS 31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	0	1 722	204	293	0	2 219

Opravné položky Adjustments	Zřizovací výdaje Incorporation expenses	Software Software	Software do 60 tis. Kč Software to TCZK 60	Audiovizuální díla Audio-visual piece	Pořízení nehmot. majetku Acquisition of intangible assets	Celkem Total
PS 1. 1. 2013 / 1. 1. 2013	0	0	0	0	0	0
Tvorba / Increase	0	0	0	0	0	0
Rozpouštění / Decrease	0	0	0	0	0	0
KS 31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	0	0	0	0	0	0
PS netto / Opening balance	0	841	33	162	0	1 036
KS netto / Closing balance	0	216	8	184	0	408

b) Dlouhodobý hmotný majetek:

b) Tangible Fixed Assets:

Pořizovací hodnota Acquisition Value	Kontejnery Container	Stroje a přístroje Machinery and equipment	Stroje a přístroje do 40 tis. Kč / Machinery and equipment to TCZK 40	Dopravní prostředky Means of Transport	Malé sběrné nádoby Small pooling bin	Dlouh. zálohy Long-term Advance payments	Celkem Total
PS 1. 1. 2013 / 1. 1. 2013	21 617	1 537	1 365	1 985	2 527	0	29 031
Přeúčtování / Transfer	0	0	0	0	0	0	0
Přírůstky / Increases	1 582	0	128	0	398	0	2 108
Úbytky / Decreases	-57	0	-35	0	0	0	-92
KS 31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	23 142	1 537	1 459	1 985	2 925	0	31 047

Oprávky Acumulated Depreciation	Kontejnery Container	Stroje a přístroje Machinery and equipment	Stroje a přístroje do 40 tis. Kč / Machinery and equipment to TCZK 40	Dopravní prostředky Means of Transport	Malé sběrné nádoby Small pooling bin	Dlouh. zálohy Long-term Advance payments	Celkem Total
PS 1. 1. 2013 / 1. 1. 2013	17 762	1 092	1 126	164	1 191	0	21 335
Přeúčtování / Transfer	0	0	0	0	0	0	0
Odpisy / Depreciation costs	1 290	258	158	398	561	0	2 665
Oprávky k úbytkům / Accum. depreciation to decreases	-48	0	-35	0	0	0	-83
KS 31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	19 004	1 350	1 249	562	1 752	0	23 917

Opravné položky Adjustments	Kontejnery Container	Stroje a přístroje Machinery and equipment	Stroje a přístroje do 40 tis. Kč / Machinery and equipment to TCZK 40	Dopravní prostředky Means of Transport	Malé sběrné nádoby Small pooling bin	Dlouh. zálohy Long-term Advance payments	Celkem Total
PS 1. 1. 2013 / 1. 1. 2013	0	0	0	0	0	0	0
Tvorba / Increase	0	0	0	0	0	0	0
Rozpouštění / Decrease	0	0	0	0	0	0	0
KS 31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	0	0	0	0	0	0	0
PS netto / Opening balance	3 855	445	239	1 821	1 336	0	7 696
KS netto / Closing balance	4 138	187	209	1 423	1 173	0	7 130

c) Finanční pronájmy:
Společnost neměla v běžném ani minulém účetním období uzavřeny smlouvy o finančním pronájmu.

d) Operativní pronájmy:
Společnost má pronajaty skladové a kancelářské prostory na dobu určitou do 31. prosince 2020 s možností předčasného ukončení k 31. 12. 2016 a k 31. 12. 2018. Celkové roční náklady týkající se tohoto pronájmu k 31. prosinci 2013 činily 1 265 tis. Kč (předchozí období 1 423 tis. Kč).

e) Zatížení majetku zástavním právem nebo věcným břemenem, cizí majetek:
Majetek společnosti nebyl v běžném ani minulém účetním období zatížen zástavním právem nebo věcným břemenem.

c) Financial Leases:
The Company did not have any financial lease in current and previous accounting period.

d) Operating leases:
The Company leases office premises under fixed-term condition until December 31, 2020 with an optional premature termination as at December 31, 2016 and December 31, 2018. The total annual costs related to this lease was in amount of TCZK 1,265 as at December 31, 2013 (previous period TCZK 1,423).

e) Lien, right of user and other person's property:
The Company did not have any assets under the right of lien, right of user or any other person's property in current and previous accounting period.

5.2. Drobný hmotný a nehmotný majetek nevykázaný v rozvaze

V souladu s účetními postupy popsanými v bodě 4(a) účtovala společnost drobný hmotný a nehmotný majetek do nákladů v roce jejich pořízení. Celková kumulovaná pořizovací hodnota drobného hmotného a nehmotného majetku v operativní evidenci je následující:

5.2 Low-value tangible and intangible fixed assets

In accordance with the accounting policy described in note 4(a) above, the Company has charged to the profit and loss account certain low-value tangible and intangible assets in the year in which they were acquired. The cumulative acquisition cost of low-value tangible and intangible assets in operative documentation is as follows:

Popis / Description	Zůstatek k 31. 12. / Balance as at 31. 12.	
	2013	2012
Drobný hmotný majetek / Low-value tangible fixed assets	511	504
Drobný nehmotný majetek (software) / Low-value intangible fixed assets (software)	45	33
Celkem / Total	**556**	**537**

5.3. Finanční majetek

Společnost neměla v běžném ani minulém účetním období v evidenci žádný krátkodobý ani dlouhodobý finanční majetek kromě peněžních prostředků.

5.3 Financial Assets

In current and previous accounting period the Company does not hold any short-term or long-term financial assets except cash.

5.4. Pohledávky a závazky

a) Pohledávky z obchodního styku:
Krátkodobé pohledávky z obchodního styku činí 17 993 tis. Kč (předchozí rok – 19 200 tis. Kč), ze kterých 146 tis. Kč (předchozí rok – 685 tis. Kč) představují pohledávky 180 dní po lhůtě splatnosti. Opravná položka k pochybným pohledávkám k 31. prosinci 2013 činila 142 tis. Kč (předchozí rok – 557 tis. Kč).

b) Pohledávky oceněné reálnou hodnotou:
Společnost neměla v běžném ani minulém období žádné pohledávky k obchodování, tudíž neprovedla jejich přecenění na reálnou hodnotu.

5.4 Receivables and Payables

a) Trade Receivables:
Short-term trade receivables were TCZK 17,993 (previous period - TCZK 19,200) of which TCZK 146 (previous period - TCZK 685) are more than 180 days overdue. As at December 31, 2013 an adjustment for doubtful receivables was TCZK 142 (previous period - TCZK 557).

b) Receivables Valued at Fair Value:
The Company does not have any receivables held for trade and therefore it did not make the revaluation to the fair value in current and previous accounting period.

54
56

účetní závěrka
k 31. prosinci 2013

financial statements
and notes as at
December 31, 2013

Reflektorová žárovka 1000 W
Používá se v divadlech a filmovém průmyslu.

5.4. Pohledávky a závazky

c) Dlouhodobé pohledávky:
Dlouhodobé pohledávky ve výši 535 tis. Kč (předchozí období 491 tis. Kč) představují zejména depozita ve výši 503 tis. Kč složená v souladu s nájemní smlouvou. Tato depozita mají dobu splatnosti delší než 5 let.

d) Závazky z obchodního styku:
Krátkodobé obchodní závazky činí 17 382 tis. Kč (předchozí období 9 928 tis. Kč), ze kterých 54 tis. Kč (předchozí rok 0 tis. Kč) představují závazky 180 dní po lhůtě splatnosti.

e) Dlouhodobé závazky:
Společnost neměla v běžném ani minulém období žádné dlouhodobé závazky.

f) Pohledávky / závazky z titulu pojistného na sociální a zdravotní pojištění:

5.4 Receivables and Payables

c) Long-term Receivables:
Long-term trade receivables in amount of TCZK 535 (previous period TCZK 491) consist of mainly deposits in amount of TCZK 503 which was in accordance with the lease contract. These deposits have maturity longer than 5 years.

d) Trade Payables:
Short-term trade payables were TCZK 17,382 (previous period TCZK 9,928) of which TCZK 54 (previous period - TCZK 0) are more than 180 days overdue.

e) Long-term Payables:
The Company does not have any long-term payables in current and previous accounting period.

f) Receivables / Payables resulting from Social Security and Health Insurance:

Pohledávka + / závazek - / Receivable + / Payable -	31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	31. 12. 2012 / 31. 12. 2012
Sociální zabezpečení / Social Security	-178	-167
Zdravotní pojištění / Heath Insurance	-77	-72
Celkem / Total	-255	-239

g) Daňové pohledávky / závazky:

g) Tax Receivables / Payables:

Pohledávka + / závazek - / Receivable + / Payable -	31. 12. 2013 / 31. 12. 2013	31. 12. 2012 / 31. 12. 2012
DPH / VAT	-136	930
Daň z příjmů splatná* / Corporate Income Tax – due*	132	100
Daň z mezd / Wage Tax	-113	-79
Silniční daň / Road Tax	-6	-1
Daň z převodu nemovitostí / Real-estate Transfer Tax	0	0
Daň z nemovitostí / Real-estate Tax	0	0
Daň spotřební / Consumption Tax	0	0
Daň darovací / Gift Tax	0	0
Celkem / Total	-123	950

*Na řádku 054 Rozvahy: Stát – daňové pohledávky je k 31. 12. 2013 výše záloh na daň z příjmu právnických osob ponížena o rezervu na daň z příjmu v plné výši; zaplacené

* On row 054 of Balance Sheet – State – tax receivables – the amount of advance payments on income tax was reduced by the provision for income tax in the whole amount, paid advance

zálohy k 31.12.2013 činí 395 tis. Kč. V roce 2012 byla záloha na daň z příjmu právnických osob ponížena o výši daňové povinnosti o částku 333 tis. Kč.

Společnost neměla v běžném ani minulém účetním období daňové nedoplatky u místně příslušného správce daně.

payments for income tax was in the amount of TCZK 395 as at December 31, 2013. In 2012 the advance payment for income tax was reduced by the amount of income tax in the amount of TCZK 333.

The Company has no tax arrears to Financial Authority in current and previous accounting period.

5.5. Dohadné účty pasivní

Dohadné účty pasivní ve výši 1 151 tis. Kč (předchozí období 3 000 tis. Kč) tvoří zejména odhad nevyúčtovaných refundací nárokovaných účastníky kolektivního systému a třetími stranami vyvážejícími svítidla a světelné zdroje z České republiky.

5.5 Estimated payables

The estimated payables in the amount of TCZK 1,151 (previous period TCZK 3,000) mainly relates to the estimate to non-invoiced refunds claimed by participants of the collective system and third parties exporting luminaires and lamps from the Czech Republic.

5.6. Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

a) Informace o zaměstnancích a vedoucích pracovnících:

5.6 Employees and Management

a) Employees and Management Information:

31. 12. 2013	Počet zaměstnanců Number of employees	Mzdové náklady Wage and Salary Costs	Sociální a zdravotní pojištění / Social and Health security	Ostatní sociální náklady / Other Social Costs	Osobní náklady celkem / Personnel Costs Total
Zaměstnanci / Employees	8	5 164	1 800	391	7 355
Členové řídicích orgánů / Management / Executives	1	1 147	352	45	1 544
Celkem / Total	9	6 311	2 152	436	8 899

31. 12. 2012	Počet zaměstnanců Number of employees	Mzdové náklady Wage and Salary Costs	Sociální a zdravotní pojištění / Social and Health security	Ostatní sociální náklady / Other Social Costs	Osobní náklady celkem / Personnel Costs Total
Zaměstnanci / Employees	8	4 970	1 735	386	7 091
Členové řídicích orgánů / Management / Executives	1	1 125	407	64	1 596
Celkem / Total	9	6 095	2 142	450	8 687

b) Odměny, půjčky a ostatní plnění členům statutárních a dozorčích orgánů:

Společnost poskytla v aktuálním roce odměnu členům orgánů Společnosti ve výši 24 tis. Kč (předchozí období 24 tis. Kč). Společnost v běžném ani minulém účetním období neposkytla půjčky členům statutárních a dozorčích orgánů. Jednatelům Společnosti jsou k dispozici služební vozidla. Členům dozorčí rady se hradí cestovní náklady spojené s účastí na jednáních dozorčí rady a valné hromady, případně na dalších důležitých jednáních (letenky, hotely, pronájmy vozidel apod.)

b) Statutory and Supervisory Board Members Remunerations and Credits:

The Company provided remuneration to the statutory bodies in the amount of TCZK 24 in current accounting period (previous period TCZK 24). In current and previous accounting period no loans were provided to the members of the statutory or supervisory board. Company's cars are made available for use by the Statutory Representatives. The Company endows travelling costs related with participation on meeting of the Supervisory Board and general meetings, eventually other important meetings (flight tickets, hotels, car rentals etc.) to the members of the Supervisory Board.

5.7. Opravné položky

Společnost eviduje opravné položky k pohledávkám ve výši 142 tis. Kč (předchozí období 557 tis. Kč).

5.7 Adjustments

The Company recorded adjustments to receivables in amount of TCZK 142 (previous period TCZK 557).

5.8. Vlastní kapitál

Přehled o změnách vlastního kapitálu je uveden jako samostatný výkaz účetní závěrky. Na základě valné hromady konané dne 27. 6. 2013 byl schválen hospodářský výsledek roku 2012 ve výši 0 tis. Kč. Vzhledem ke své výši nebyl hospodářský výsledek roku 2012 rozdělován. Valná hromada dále rozhodla o převedení částky 384 tis. Kč z rezervního fondu a částky 3 638 tis. Kč z nerozděleného zisku minulých let na navýšení rezervy budoucích nákladů spojených se zpětným odběrem, svozem, recyklací a likvidací svítidel a světelných zařízení a budoucích nákladů spojených s provozováním kolektivního systému o 4 022 tis. Kč.

5.9. Rezervy

Společnost eviduje rezervu na budoucí náklady spojené se zpětným odběrem, svozem, recyklací a likvidací svítidel a světelných zařízení a budoucí náklady spojené s provozováním kolektivního systému ve výši 321 600 tis. Kč (předchozí období 311 282 tis. Kč).
Společnost vykazuje rezervu na budoucí likvidaci elektrozařízení, která se skládá z části na likvidaci světelných zdrojů a z části na likvidaci svítidel, a jejíž výše je určována kalkulačním modelem. Stávající model výpočtu rezervy na budoucí likvidaci elektrozařízení je použit pouze k výpočtu rezervy na likvidaci světelných zdrojů. Výpočet rezervy pro svítidla není z důvodu velmi dlouhého životního cyklu a sekundárního využití možno provést.

Zároveň výši rezervy na recyklaci světelných zdrojů významně ovlivňuje:

- životnost světelných zdrojů – je určována na základě zkušeností obdobných kolektivních systémů v Evropské unii;
- odhad podílu kolektivního systému EKOLAMP na likvidaci elektroodpadu v České republice – jsou použity optimistický a pesimistický scénář vývoje podílu a
- specifikace nákladů na likvidaci – alternativně je kalkulováno na úrovni pouze přímých nákladů, nebo na úrovni celkových nákladů, které navíc od přímých nákladů zahrnují i režijní náklady nutné pro organizování sběru elektroodpadu a náklady na marketing.

V případech propočtu rezervy na likvidaci světelných zdrojů na úrovni celkových nákladů jsou v optimistickém i pesimistickém scénáři modelu pro výpočet rezervy na likvidaci světelných zdrojů dosahovány hodnoty, které se blíží, či přesahují výši stávající zaúčtované rezervy na likvidaci elektrozařízení. Vytvořená rezerva na likvidaci elektrozařízení by měla zároveň krýt i náklady na likvidaci svítidel, které však nejsou v kalkulaci zahrnuty.
Z výše uvedených předpokladů vyplývá, že aktuální výše rezervy na budoucí likvidaci elektrozařízení (světelných zdrojů a svítidel) nemusí být v budoucnu dostatečná, a proto dochází ke každoročnímu přepočítávání odhadu výše budoucích závazků, které má rezerva pokrýt, v návaznosti na reakci v podobě úpravy výnosů či nákladů.

5.8 Own Equity

The statement of changes in equity is included in the financial statement. The profit of the year 2012 in amount of TCZK 0 was approved based on General meeting which took place on June 27, 2013. The profit of the year 2012 was not distributed due to its level. The General Meeting also decided to transfer an amount of TCZK 384 from the reserve fund and the amount of TCZK 3,638 from the accumulated profits of previous year to increase reserves for the future costs associated with take-back, collection, recycling and disposal of luminaires and lamps and future costs associated with the operation of the collective system of TCZK 4,022.

5.9 Provisions

The Company recorded a reserve for future costs related to the collection, recycling, and disposal of luminaires and lamps and future costs related to the operation of collective system in amount of TCZK 321,600 (previous period TCZK 311,282). The company shows a reserve for future liquidation of electronic equipment; it consists of a part determined for liquidation of lamps and a part determined for liquidation of luminaires. The amount of the reserve is determined based on a calculation model. The existing model of calculating reserves for future liquidation of electronic equipment is being used for computing reserves for liquidation of lamps only. The reserve for liquidation of luminaires cannot be calculated by this method because luminaires have a very long life and may be used secondarily.
The amount of the reserve for recycling of lamps is affected significantly by the following influences:

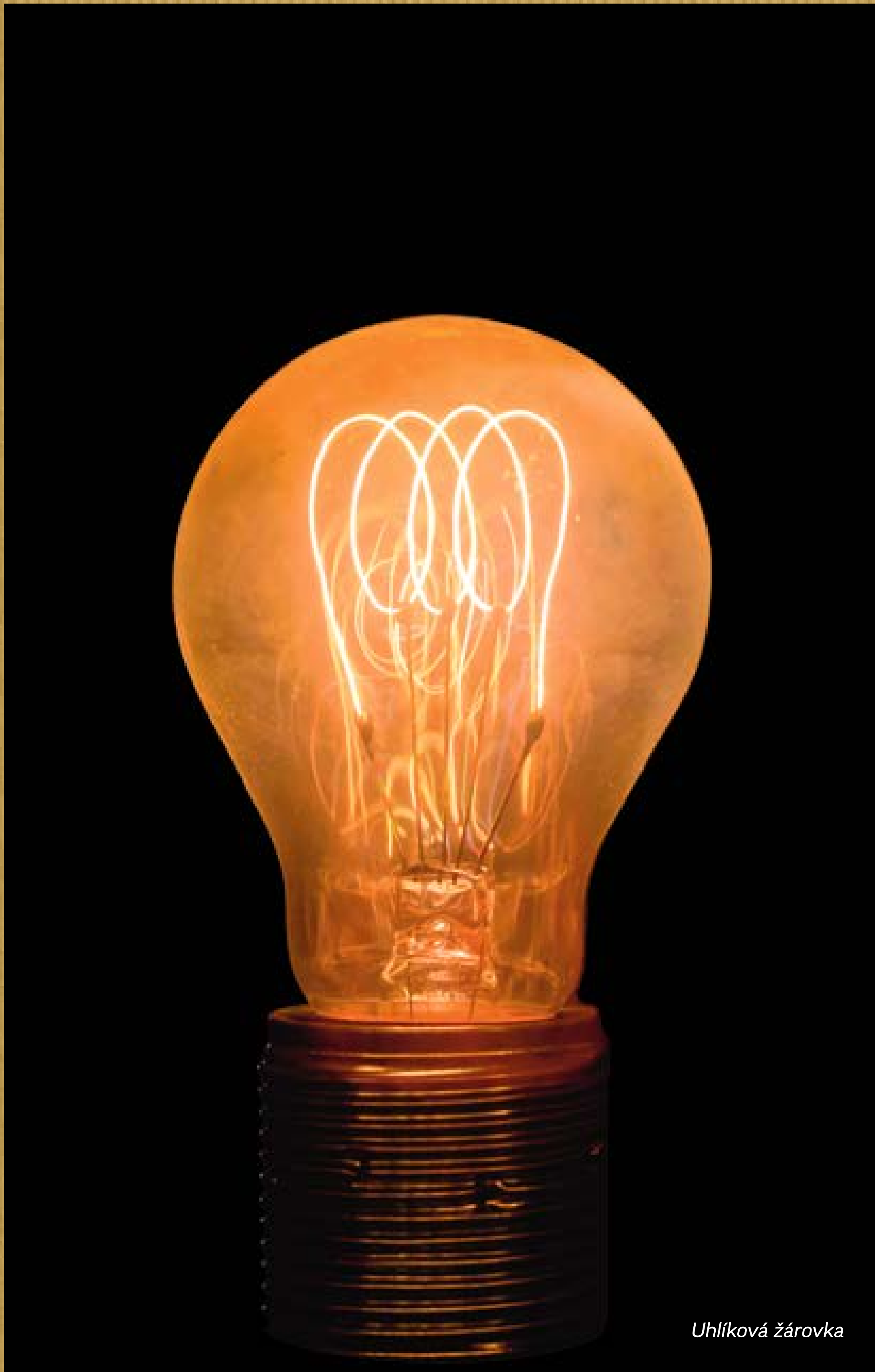
- Useful life of lamps: it is determined based on the experience of similar collective systems in the European Union,
- Estimate of the market share of EKOLAMP in the liquidation of electronic equipment in the Czech Republic: optimistic and pessimistic scenarios of the development of market share are applied,
- Specification of expenses on liquidation: the level of either direct costs or total costs is calculated. Unlike direct costs, the total costs include also overhead costs incurred on the organization of the collection of electronic equipment and marketing costs.

If a reserve for liquidation of lamps is calculated at total costs, the calculation model of the reserves for liquidation of lamps shows amounts which are nearing or exceed the existing booked reserve for liquidation of electronic equipment both in the optimistic and the pessimistic scenarios. The created reserve for liquidation of electronic equipment should cover also the expenses on the liquidation of luminaires. However, such expenses are not included in the calculation.
The above assumptions imply that the current provision for future disposal of electrical and electronic equipment (lamps and luminaires) may not be sufficient in the future, and therefore it leads to annual recalculation of estimate of future liabilities, which has been covered by reserves, and in relation to the development of estimated future costs and revenues.

58
60

účetní závěrka
k 31. prosinci 2013

financial statements
and notes as at
December 31, 2013



Uhlíková žárovka

účetní závěrka k 31. prosinci 2013

5.10. Tržby

Tržby Společnosti jsou tvořeny příspěvky na zpětný odběr, recyklaci a likvidaci svítidel a světelných zdrojů. Jednotkový příspěvek na recyklaci platí všichni účastníci stejný a jeho konečná výše je odvozena od počtu kusů osvětlovacích zařízení uvedených v daném období na trh. Výše jednotkového příspěvku činí 5,21 Kč bez DPH za světelný zdroj (předchozí období 5,21 Kč bez DPH) a 8,40 Kč bez DPH za svítidlo (předchozí období 8,40 Kč bez DPH).
Všechny tržby Společnosti za rok 2013 i 2012 byly realizovány v tuzemsku.

5.11 Přijaté dotace na investiční a provozní účely
Společnost nepřijala v běžném ani minulém účetním období dotace na investiční a provozní účely.

5.12 Daň z příjmů splatná
Splatná daň z příjmů za zdaňovací období 2013 činí 262 tis. Kč (předchozí období 333 tis. Kč) a byla na ni v této výši vytvořena rezerva. Tato rezerva je vykázána jako snížení zaplacených záloh na daň z příjmů.

6. Závazky nevykázané v rozvaze

V běžném ani minulém účetním období nebyly identifikovány žádné mimobilanční závazky.

7. Majetek s tržní hodnotou výrazně převyšující účetní hodnotu

Společnost neevidovala v běžném ani minulém účetním období majetek s tržní hodnotou výrazně převyšující účetní hodnotu.

financial statements and notes as at december 31, 2013

5.10 Sales

The Company's revenues are generated from fees for collecting, recycling and disposal of luminaires and lamps. All participants pay the same unit contribution for recycling, which is set in accordance with the amount of luminary equipment that entered the market during the period. These contributions amount to CZK 5.21 without VAT for lamps (previous period: CZK 5.21 without VAT) and CZK 8.40 without VAT for luminaire (previous period: CZK 8.40 without VAT).
All of Company's revenues for the year 2013 and 2012 were realized in the Czech Republic.

5.11 Subsidy Received for the Investment and Operational Purposes
The Company did not receive any subsidies for the investment and operational purposes in current and previous accounting period.

5.12 Income tax due
The income tax due for the current accounting period 2013 amounts to TCZK 262 (previous period TCZK 333). The provision for income tax was created for this amount. This provision is reported as the reduction of paid advances on income tax.

6. Liabilities not included in Balance Sheet

The company has no liabilities, which was not reported in Balance Sheet in current and previous accounting period.

7. Fixed Assets with Market Value Significantly Higher than Book Value

The Company had no assets that would have the fair value significantly higher than the book value in current and previous accounting period.

8. Složky peněžních prostředků (pro účely cash flow)

Zůstatek peněžních prostředků je ke konci účetního období následující (v tisících Kč):

8. Components of Cash (as reported in the CF statement)

Cash as at the year-end is as follows (in CZK thousands):

Popis / Description	Zůstatek k 31. 12. / Balance as at 31. 12.	
	2013	2012
Finanční majetek / Financial assets	156 600	139 328
Term. vklad se splatností do 3 měsíců po skončení roku / Term deposit with maturity date within 3 months after year end	100 000	60 000
Term. vklad se splatností více než 3 měsíce po skončení roku / Term deposit with maturity date more than 3 months after year end	60 000	100 000
Obchodovatelné cenné papíry / Marketable securities	0	0
Celkem / Total	316 600	299 328

9. Výzkum a vývoj

Společnost nevynaložila v běžném ani minulém účetním období náklady na výzkum a vývoj.

9. Research and Development

The company spent no expenses on R&D in current and previous accounting period.

10. Ostatní informace

Společnost vynaložila celkové náklady na odměny statutárnímu auditorovi nebo auditorské společnosti za účetní období v následujícím členění:

- náklady na statutární audit ve výši 178 tis. Kč, z čehož se 128 tis. Kč vztahuje ke statutárnímu auditu roku 2012 a 50 tis. Kč k předauditu účetní závěrky 2013;
- náklady na mezitímní účetní závěrku k 30. 9. 2013 ve výši 67 tis. Kč;
- jiné ověřovací služby společnosti VGD - AUDIT, s.r.o. v celkové výši 707 tis. Kč.

10. Other information

The Company spend the total costs on the statutory auditor or Audit Company's remuneration for the accounting period:

- costs on the statutory audit in amount of TCZK 178, which includes statutory audit for 2012 in the amount of TCZK 128 and the audit of Interim Financial Statement 2013 in the amount TCZK 50,
- costs on Interim Financial Reporting as at September 30, 2013 in the amount of TCZK 67,
- the other verifying services provided by VGD – AUDIT, s.r.o. in total amount of TCZK 707.

11. Významné následné události

11.1 Valná hromada

Dne 10. 3. 2014 rozhodla valná hromada Společnosti o následujících skutečnostech:

a) společnost zrušila rezervní fond, přičemž celý zůstatek fondu byl převeden do rezervy pro plnění elektroodpadových povinností;

b) bylo odhlasováno rozdělení obchodního podílu po společníkovi NARVA B.E.L./ČR s.r.o. tak, že byly vytvořeny 3 samostatné podíly, a to podíl A ve výši 6 666 Kč, podíl B ve výši 6 666 Kč a podíl C ve výši 6 667 Kč. Tyto obchodní podíly byly následně odkoupeny společnostmi OSRAM GmbH ze Spolkové republiky Německo, Philips Lighting Holding B.V. z Nizozemska a GE Hungary z Maďarska;

11. Post Balance Sheet Events

11.1 General Meeting

On March 10, 2014 the General Meeting of the Company decided about following facts:

a) the Company cancelled the reserve fund, the total balance of the fund was transferred to the reserve for the fulfilment of electrical waste liabilities;

b) there were voted the distribution of business share of the partner NARVA B.E.L./ČR s.r.o., three separate shares were created, the share A in the amount of CZK 6,666, the share B in the amount of CZK 6,666 and the share C in the amount of CZK 6,667. These business shares were subsequently purchased by companies OSRAM GmbH from Germany,

c) bylo schváleno nové znění společenské smlouvy, které reflektuje změny zákonných norem (občanský zákoník, zákon o obchodních korporacích) a změny v rozdělení obchodních podílů.

Philips Lighting Holding B.V. from Netherlands and GE Hungary from Hungary;

c) there were approved the new wording of Memorandum of Association which reflects changes in regulatory standards (Civil Code, Commercial Code) and changes in distribution of shares.

Od 31. 3. 2014 je pak struktura vlastníků Společnosti následující:

The structure of owners from March 31, 2013 is following:

Společník Partner, Shareholder		% vkladu % share	Výše vkladu (v tisících Kč) Share Amount (in CZK thousands)
GE Hungary Kft. 1044 Budapešť, Váci út 77 Maďarská republika Registrační číslo: 0109719347	**GE Hungary Kft.** 1044 Budapest, Váci út 77 Hungary Registration number: 0109719347	33,333 %	66
OSRAM Česká republika s.r.o. Bruntál 1, Zahradní 1442/46, PSČ 792 01 Identifikační číslo: 258 63 321	**OSRAM Česká republika s.r.o.** Bruntál 1, Zahradní 1442/46, postcode: 792 01 Identification number: 258 63 321	30 %	60
Philips Česká republika s.r.o. Praha 5, Šafránkova 1238/1, PSČ 155 00 Identifikační číslo: 639 85 306	**Philips Česká republika s.r.o.** Prague 5, Šafránkova 1238/1, postcode: 155 00 Identification number: 639 85 306	30 %	60
OSRAM GmbH 80 807 Mnichov, Marcel-Breuer-Straße 6 Spolková republika Německo Registrační číslo: HRB 201526	OSRAM GmbH 80 807 Mnichov, Marcel-Breuer-Straße 6 Germany Registration number: HRB 201526	3,3335 %	7
Philips Lighting Holding B.V. 5656 AE Eindhoven, High Tech Campus 45 Nizozemské království Registrační číslo: 17054234	Philips Lighting Holding B.V. 5656 AE Eindhoven, High Tech Campus 45 Netherlands Registration number: 17054234	3,3335 %	7
Celkem / Total:		100 %	200

11.2 Kalkulace pro výpočet rezerv

Společnost aktuálně připravuje nový nástroj pro lepší odhad budoucích rezerv na sběr a recyklaci odpadních osvětlovacích zařízení. Tento model bude projednán v rámci interních postupů a po schválení dozorčí radou implementován v průběhu roku 2014.

11.2 Reserves Calculation

The Company is currently preparing a new tool to better estimate future provisions for the collection and recycling of waste lighting equipment. This model will be discussed within internal procedures and after the approval of the Supervisory Board will be implemented during 2014.

Sestaveno dne:
31. března 2014

Issued as at:
March 31, 2014

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou:
Signature of the Statutory Body Member or Individual who is the Accounting Unit:

Ing. Alexandr Hanousek
jednatel / Statutory Representative

Ing. Oliver Čelko
jednatel / Statutory Representative

Právní forma účetní jednotky:
Společnost s ručením omezeným

Legal Form:
Limited Liability Company

Předmět podnikání:
Zajištění zpětného odběru

Main Activity:
Providing collection of luminaires and lamps

ekolamp

kolektivní systém pro zpětný odběr osvětlovacích zařízení

EKOLAMP s.r.o.
nám. I. P. Pavlova 1789/5,
120 00 Praha 2
infolinka: 810 888 100
e-mail: info@ekolamp.cz
www.ekolamp.cz

Doutnavka
Dříve se používala v temných komorách při vyvolávání fotografií.